

FILE NO.  
DOSSIER N°

3 FINDLAY FISH CO.

1541/7465



Government of Canada  
Fisheries and Oceans

Gouvernement du Canada  
Pêches et Océans

OFFICE of  
de

PERIOD - PÉRIODE

SUBJECT - SUJET

CROSS REFERENCES  
RENVOIS

FROM  
DU

## INSPECTION & GRADING

# 629

TO  
AU

## IMPORTERS

RETENTION PERIOD  
PÉRIODE DE  
RETENUE

FINLAY FISH CO.  
FOODS

REFERRED TO  
Renvoyé à

PURPOSE FOR WHICH REFERRED  
Objet du renvoi

FILE  
CLERK  
Commis

DATE \_\_\_\_\_

P.A.  
DATE  
Date  
d'entrée

B.F.  
DATE  
Date  
du report

INITIALS  
Paraphe

REGISTRY  
INSPECTION  
Inspection  
d'archives

Maratril  
A5H

16475  
Rep -

10/12/09

820495

3/1/80

	B.S
	I.C.I

ATN.

FILE NO. - DOSSIER NO

5522 VOL.1

SUBJECT - OBJET

FINLAY FISH CO.

CHARGED OUT - TRANSMIS

CHARGED OUT - TRANSMIS

TO - À

DATE

BY - PAR

TO - À

DATE

BY - PAR

Navatril 01/12/79 B



CHARGED OUT - TRANSMIS

CHARGED OUT - TRANSMIS

DATE \_\_\_\_\_

BY - PAR

TO - A

DATE \_\_\_\_\_

BY - PAR



Government of Canada  
Fisheries and Oceans

Gouvernement du Canada  
Pêches et Océans

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information  
Specimen NO. / N° du spécimen

# FISH INSPECTION REPORT — RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

We have examined samples from a shipment of fish

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

**Packaged**

Imported  
Importée ☒  
Domestic  
Du pays ☐

Kind of fish / Espèce de poisson

**Frozen Shrimp, P & D 26/30**

Packer or distributor / Fabricant ou distributeur

**B. Kozloff, Chicago**

Importer / Importateur

**Finlay Fish, 330 Nash Rd., Hamilton**

Port of entry / Port d'entrée

Dock or warehouse / Quai ou entrepôt

**as above**

Means of transportation / Moyen de transport

**B. Kozloff Truck**

Customs entry No.

Déclaration douanière n°

Manifest No. / N°

du manifeste

Report NO. / Rapport n°

**TTP638**

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

**Mexico**

BRAND

MARQUE

**Campeche Queen**

NO. OF CARTONS  
UNITS / CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITÉS / CARTON

**5 x 12**

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

**3 lb**

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

FISHERIES  
HELD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION N°

**1009**

## EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING / CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

Quality / Qualité

Weight / Poids

Labelling / Étiquetage

**Quality designations such as "finest" are not permitted.**

Ruling or action / Décision ou mesures à prendre

**Entry into Canada is refused until labels are amended as noted above.**

*R.L.*

DEPUTY MINISTER / SOUS-MINISTRE, Ottawa

**for Assoc. Director  
Technical Service**

For regional director / Pour le Directeur Régional

**Dec. 5, 1979**

Date

**590 Keele St., Rm. 410, Toronto M6N 3E3**

Address / Adresse





Fisheries and Environment Canada  
Pêches et Environnement Canada

Pêches et Environnement Canada  
Pêches et Mer

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b> FISH		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/> DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Frozen Ckd. Salad Shrimp</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Slade Gorton &amp; Co. Inc., Boston</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Finlay Fish, 330 Nash Rd., Hamilton</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Fort Erie</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>as above</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Zavitz Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n°	MANIFEST NO./N° <b>5522-Finlay Fish</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP 302</b>	
COUNTRY OF ORIGIN	PAYS D'ORIGINE <b>U.S.A.</b>
BRAND	MARQUE <b>Icy Bay</b>
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON <b>100 x 24</b>
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ <b>1 lb</b>
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS <b>5 x 1 lb</b>
FISHERIES HOLD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE RÉTENTION NO. <b>798</b>

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité <b>Satisfactory</b>	WEIGHT/Poids <b>Satisfactory</b>
--	-------------------------------------

LABELLING/Étiquetage

Each Unit Must Show:

- the weight designation in metric 16 oz is equivalent to 454g
- the country of origin

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is refused until labels are amended as noted above.

DEPUTY MINISTER/ Sous-ministre, Ottawa

for Assoc. Director  
Technical Service

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

July 24/79  
DATE

590 Keele St., Rm. 410, Toronto M6N 3E3  
ADDRESS/Adresse



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF **Packaged**

KIND OF FISH/Espèce de poisson

**Frozen Breaded Shrimp, 16/20**

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

**Seabrook Foods Inc., New York, U.S.A.**

IMPORTER/Importateur

**Hamilton Finlay Fish, 330 Nash Rd., Hamilton**

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

**Same as above**

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

**Finlay Truck**

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

IMPORTED  
Importée ☒

DOMESTIC  
De pays ☐

FISH  
FISHERIES & MARINE

SERVICE

05047  
NOV 4 1977

FILE 22-3-39  
D.O.E. F28

REPORT NO./Rapport n°

**TTP 423**

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

**U.S.A.**

BRAND

MARQUE

**Gulf Gold**

NO. OF CARTONS  
UNITS/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITÉS/CARTON

**80 x 6**

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

**3**

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

**1**

FISHERIES  
HELD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION NO

**58153**

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

WEIGHT/Poids

LABELLING/Étiquetage

The term "imitation" is not permitted. However, the term "heavily breaded" or such similar term, along with the percentage of shrimp meat expressed on the main panel would be acceptable.

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is refused until the labels are amended as noted above.

The Importer is advised that the above label amendments must be made within 30 days ending November 30, 1977.

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for Associate Director  
Technical Service

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

October 28, 1977  
DATE

590 Keele St., Rm. 410, Toronto M6N 3E3.  
ADDRESS/Adresse



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

SPECIMEN NO./N° du spécimen

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF

**Packaged**

FISH

IMPORTED

Importée



DOMESTIC

du pays



KIND OF FISH/Espèce de poisson

**Frozen Breaded Shrimp, 21/25**

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

**Seabrook Foods Inc., New York, U.S.A.**

IMPORTER/Importateur

**Hamilton Finlay Fish, 330 Nash Rd., Hamilton**

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

**Same as above**

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

**Finlay Truck**

CUSTOMS ENTRY NO.  
Déclaration douanière n°

MANIFEST NO./N°

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

REPORT NO./Rapport n°  
**TTP 422**

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

**U.S.A.**

BRAND

MARQUE

**Gulf Gold**

NO. OF CARTONS  
UNITS/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITÉS/CARTON

**28 x 6**

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

**3**

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

**1**

FISHERIES  
HOLD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION N°

**58153**

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

WEIGHT/Poids

LABELLING/Étiquetage

The term "imitation" is not permitted. However, the term "heavily breaded" or such similar term, along with the percentage of shrimp meat expressed on the main panel would be acceptable.

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is refused until the labels are amended as noted above.

The Importer is advised that the above label amendments must be made within 30 days ending November 30, 1977.

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for Associate Director

Technical Service

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

October 28, 1977

DATE

590 Keele St., Rm. 410, Toronto M6N 3E3

ADDRESS/Adresse



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF **Packaged**

FISH

IMPORTED  
Importée ☒  
DOMESTIC  
du pays ☐

KIND OF FISH/Espèce de poisson

**Frozen Lobster Tails 4/6 oz**

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

**Cueto Plastics**

IMPORTER/Importateur

**Hamilton Finlay Fish**

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

**Same as above**

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

CUSTOMS ENTRY NO.  
Déclaration douanière n°

MANIFEST NO./N°

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

SPECIMEN NO./N° du spécimen

REPORT NO./Rapport n°

**TTP 327**

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

**Bahamas**

BRAND

MARQUE

NO. OF CARTONS  
UNITS/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITÉS/CARTON

**81 x 2**

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

**10**

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

**10 pieces**

FISHERIES  
HOLD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION N°

**58399**

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

WEIGHT/Poids

LABELLING/Étiquetage

**The Country of Origin (BAHAMAS) must be shown.**

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

**Entry into Canada is refused until the labels are amended as noted above.**

**The importer is advised that the above label amendments must be made within 30 days ending September 30, 1977. This product was also found to be of below average quality.**

)B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for Associate Director

Technical Service

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

Aug. 30/77

DATE

590 Keele St., Rm. 410, Toronto M6N 3K3

ADDRESS/Adresse



Environment  
Canada  
Pêches  
Environnement  
Canada  
Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF

PACKAGED

KIND OF FISH/Espèce de poisson

Frozen I.Q.F. Shrimp 10/15

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

Weinstein, U.S.A.

IMPORTER/Importateur

Hamilton Finlay Fish

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

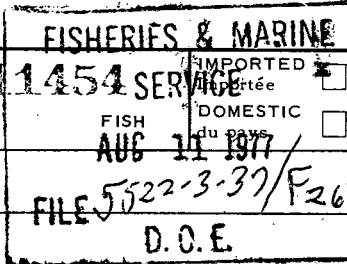
same as above

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

CUSTOMS ENTRY NO.  
Déclaration douanière n°

MANIFEST NO./N°

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons



REPORT NO./Rapport n°

TTP-262

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

Mexico

BRAND

MARQUE

NO. OF CARTONS  
UNITS/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITÉS/CARTON

45 x 6

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

3

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

2

FISHERIES  
HELD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION N°

58597

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

WEIGHT/Poids

LABELLING/Étiquetage

SATISFACTORY

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. However, this product was found to be of below average quality.

(B) (O)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

/if

August 2/77  
DATE

590 Keele St., Rm. 410, Toronto, Ontario  
ADDRESS/Adresse



Environment  
Canada  
Pêches

Environnement  
Canada  
Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF

Packaged

FISH

IMPORTED  
Importée ☒  
DOMESTIC  
du pays ☐

KIND OF FISH/Espèce de poisson

Frozen Shrimp 16/20

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

Productos Mexicanos Del Golfo

IMPORTER/Importateur

Hamilton Finlay Fish

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

KOZLOFF TRANSPORT

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

Same as above

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

Kozloff Transport

CUSTOMS ENTRY NO.  
Déclaration douanière n°

MANIFEST NO./N°

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

REPORT NO./Rapport n°

TTP 226

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

Mexico

BRAND

MARQUE

Golden Campeche

NO. OF CARTONS  
UNITS/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITÉS/CARTON

20 x 10

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

5

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

1

FISHERIES  
HELD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION N°

58135

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

Satisfactory

WEIGHT/Poids

Satisfactory

LABELLING/Étiquetage

Quality designation terms are not permitted. Consequently such terms as "Choice", "Finest", "Best" must be deleted.

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is refused until the labels are amended as noted above.

The importer is advised that the above label amendments must be made within 30 days ending August 6, 1977.

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for Associate Director

Technical Service

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

July 6, 1977

DATE

590 Keble St., Rm. 410, Toronto, M6N 3E3.

ADDRESS/Adresse



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons prélevé des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b>		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Frozen Snapper Fillets 8/10 oz.</b>		<b>FISHERIES &amp; MARINE</b> <b>SERVICE</b> <b>9640</b> <b>JUN. 20 1977</b> <b>FILE 5522-3-37/F26</b> <b>DOE</b>
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Hamilton Finlay Fish</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>same as above</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Kozloff</b>		
CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n°		MANIFEST NO./N°
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		

SPECIMEN NO./N° du spécimen <b>TTP-185</b>	
REPORT NO./Rapport n°	
COUNTRY OF ORIGIN <b>Taiwan</b>	PAYS D'ORIGINE
BRAND <b>none</b>	MARQUE
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON <b>10 x 5</b>	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
DECLARED WEIGHT <b>10 lb.</b>	POIDS DÉCLARÉ
NO. OF SAMPLES <b>1 x 10 lb.</b>	NBRE D'ÉCHANTILLONS
FISHERIES HOLD TAG NO. <b>59018</b>	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité	WEIGHT/Poids

LABELLING/Étiquetage

The name and address of the Packer or Distributor must be shown on the poly bags in letters not less than 1/16 of an inch in height.

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. However, it was noted that this product was of below average quality.

(B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

June 16, 1977.

DATE

for Associate Director, Technical Service

590 Keele St., Rm. 410, Toronto M6N 3E3

ADDRESS/Adresse



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

**FISH INSPECTION REPORT**  
**RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON**

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

SPECIMEN NO./N° du spécimen

**TIP 188**

REPORT NO./Rapport n°

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

**Singapore**

BRAND

MARQUE

**Straitfish**

NO. OF CARTONS  
UNITS/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITÉS/CARTON

**50 x 8**

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

**5**

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

FISHERIES  
HELD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION NO

**58018**

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF

**Packaged**

FISH

IMPORTED  
Importée



DOMESTIC  
du pays



KIND OF FISH/Espèce de poisson

**Frozen Scampi Tails**

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

**Straights Fisheries, Singapore**

IMPORTER/Importateur

**Hamilton Finlay Fish**

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

**Same as above**

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

**Truck**

CUSTOMS ENTRY NO.  
Déclaration douanière n°

MANIFEST NO./N°

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

WEIGHT/Poids

LABELLING/Étiquetage

Such terms as "Baby Lobster" are not acceptable for this kind of product and must be deleted.

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is refused until the labels are amended as noted above.

The importer is advised that the above label amendments must be made within 30 days ending July 8, 1977.

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

*J. H. LeBlond*  
for Associate Director  
Technical Service

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

**June 8, 1977**  
DATE

**590 Keele St., Rm. 410, Toronto M6N 3E3.**  
ADDRESS/Adresse



Environment Canada  
Environnement Canada  
Fisheries Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b>		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>King Crab Meat</b>		<b>12961</b>
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>B. Kozloff, Chicago</b>		<b>FISHERIES &amp; MARINE SERVICE</b>
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish</b>		<b>FILE 55-22-3-37/F-26</b>
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Windsor</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Same as above</b>	<b>MANIFEST NO. / N°</b>
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>B. Kozloff Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° <b>-</b>	
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		

REPORT NO./Rapport n° <b>TTP 554</b>	
COUNTRY OF ORIGIN <b>U.S.A.</b>	PAYS D'ORIGINE
BRAND	MARQUE
<b>Alaska Seas</b>	
NO. OF CARTONS UNITES/CARTON <b>4 x 6</b>	NBRE DE CARTONS UNITES/CARTON
DECLARED WEIGHT <b>5 lbs.</b>	POIDS DÉCLARÉ
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS
<b>Field Inspection</b>	
FISHERIES HELD TAG NO. <b>21714</b>	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité <b>Satisfactory</b>	WEIGHT/Poids <b>Satisfactory</b>

LABELLING/Étiquetage

Terms such as "Fancy, choice, finest, etc." are considered in the category of quality designations and as such are not permitted for this type of product and therefore must be deleted.

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is refused until the labels are amended as noted above.  
The importer is advised that the above label amendments must be made within  
30 days ending January 22, 1977.

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

*Noted 1-6-76 R*  
for District Manager

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

December 22, 1976  
DATE

590 Keele St., Rm. 410, Toronto  
ADDRESS/Adresse



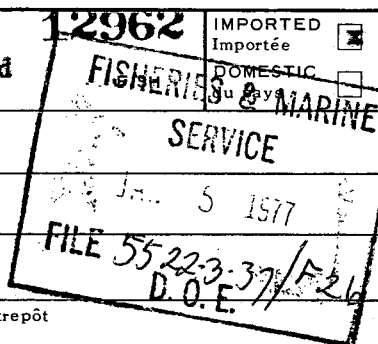
Environment Canada / Environnement Canada

Fisheries / Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b>		
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Shrimp, Hdls. (21-25)</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>B. Kozloff, Chicago</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Windsor</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Same as above</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>B. Kozloff Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n°	MANIFEST NO./N°
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		



SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP 553</b>	
COUNTRY OF ORIGIN	PAYS D'ORIGINE
<b>U.S.A.</b>	
BRAND	MARQUE
<b>Tampa Maid</b>	
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
<b>20 x 10</b>	
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ
<b>5 lbs.</b>	
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS
<b>1</b>	
FISHERIES HOLD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°
<b>21714</b>	

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité <b>Satisfactory</b>	WEIGHT/Poids <b>Satisfactory</b>

LABELLING/Étiquetage

The name and address of the packer or distributor must be expressed in letters not less than 1/16 of an inch in height. The metric equivalent of 5 lbs. is 2.27 kg

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. Future shipments may be detained pending label amendments as noted above.

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for District Manager

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

Dec. 22/76

DATE

590 Keele St., Rm. 410, Toronto M6N 3E3.

ADDRESS/Adresse



Environment Canada / Environnement Canada

Fisheries / Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons amené des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>packaged</b> FISH		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Shrimp, P &amp; D (10-15)</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Mesurado Shrimp Export Co.</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish, Nash Rd., Hamilton</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Toronto</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Same as above</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>B. Kozloff Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° <b>-</b>	MANIFEST NO./N° <b>FILE 5522-3-37/E26</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP 375</b>	
COUNTRY OF ORIGIN <b>LIBERIA</b>	PAYS D'ORIGINE
BRAND	MARQUE
<b>MESU</b>	
NO. OF CARTONS UNITES/CARTON <b>25 x 12</b>	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
DECLARED WEIGHT <b>3 lbs.</b>	POIDS DÉCLARÉ
NO. OF SAMPLES <b>1</b>	NBRE D'ÉCHANTILLONS
FISHERIES HELD TAG NO. <b>21775</b>	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité <b>Unsatisfactory</b>	WEIGHT/Poids <b>Satisfactory</b>

LABELLING/Étiquetage <b>Satisfactory</b>
---

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is refused due to decomposition.

The importer is advised that the above product must be destroyed or removed from Canada within 60 days ending Nov. 29, 1976.

*Noted  
Oct 12-76  
R*

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

Oct. 1, 1976

DATE

for District Manager

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

590 Keele St., Rm. 410, Toronto

ADDRESS/Adresse

M6N 3E3

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>packaged</b> FISH		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson		
<b>Shrimp - P &amp; D (10-15)</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur		
<b>Mesurado Shrimp Export Co.</b>		
IMPORTER/Importateur		
<b>Hamilton Finlay Fish, Nash Rd., Hamilton</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt	
<b>Toronto</b>	<b>Same as above</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n°	MANIFEST NO. N° de manifeste
<b>B. Kozloff Truck</b>	-	<b>30212</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		
<b>FILE 5522-3-37/F26</b> <b>D.O.E.</b>		

REPORT NO./Rapport n° <b>TTP (R) 375</b>	
COUNTRY OF ORIGIN	PAYS D'ORIGINE
<b>LIBERIA</b>	
BRAND	MARQUE
<b>MESU</b>	
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
<b>25 x 12</b>	
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ
<b>3 lbs.</b>	
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS
<b>3</b>	
FISHERIES HOLD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°
<b>21775</b>	

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité	WEIGHT/Poids
<b>Satisfactory</b>	<b>Satisfactory</b>

LABELLING/Étiquetage	
<b>Satisfactory</b>	

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

This is a re-inspection for quality and does not confirm the original inspection.

Entry into Canada is permitted.

*Filed  
Oct 13-76  
R.*

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa	<i>[Signature]</i> for District Manager FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional
<b>Oct. 1/76</b>	<b>590 Keele St., Rm. 410, Toronto</b>
DATE	ADDRESS/Adresse
	<b>M6N 3E3</b>



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF

KIND OF FISH/Espèce de poisson

Shrimp - Brd. BF (21-25)

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

Golden Triangle Brokerage Co., Tampa, Florida

IMPORTER/Importateur

Hamilton Finlay Fish, Box 665, Hamilton, Ontario

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

Toronto

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

330 Nash Rd., Hamilton

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

Omstead Carrier

CUSTOMS ENTRY NO.  
Déclaration douanière n°

-

MANIFEST NO./N°

-

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

FISHERIES & MARINE  
SERVICE  
07652  
AUG 30 1976  
FILE 5522-3-37/26  
D.O.E.

REPORT NO./Rapport n°

TTP 335

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

U.S.A.

BRAND

MARQUE

Cap'n Shrimpe

NO. OF CARTONS  
UNITS/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITÉS/CARTON

50 x 10

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

4 lbs.

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

Field Inspection

FISHERIES  
HOLD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION N°

47493

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

Satisfactory

WEIGHT/Poids

Satisfactory

LABELLING/Étiquetage

The term "imitation" is not permitted for this type of product and must be deleted. The percentage of shrimp meat must be prominently shown in immediate proximity to the common name.

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Future shipments will be detained pending label amendments.

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for District Manager

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

Aug. 24/76

DATE

590 Keele St., Rm. 410, Toronto

ADDRESS/Adresse

M6N 3E3



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b> FISH		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/> DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Shrimp - P &amp; D (21-25)</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>B. Kozloff, Chicago</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish Co.</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Windsor</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Same as above</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>B. Kozloff Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° <b>-</b>	MANIFEST NO./N° <b>-</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		
EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS		
QUALITY/Qualité <b>-</b>	WEIGHT/Poids <b>-</b>	
LABELLING/Étiquetage <b>The metric weight designation should be expressed as 1.36 kg. The term "peeled from" is not permitted and should be deleted.</b>		
RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre <b>Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this shipment was found to be of below average quality. Also a portion of the samples examined showed less than the declared weight. All imports must be bilingual by July 31, 1976.</b>		

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP 307</b>	
COUNTRY OF ORIGIN <b>U.S.A.</b>	PAYS D'ORIGINE
BRAND <b>Navigator</b>	MARQUE
NO. OF CARTONS UNITES/CARTON <b>30 x 12</b>	NBRE DE CARTONS UNITES/CARTON
DECLARED WEIGHT <b>3 lbs. 48 oz 1361 g</b>	POIDS DÉCLARÉ
NO. OF SAMPLES <b>2</b>	NBRE D'ÉCHANTILLONS
FISHERIES HELD TAG NO. <b>47526</b>	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°

(o)(B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

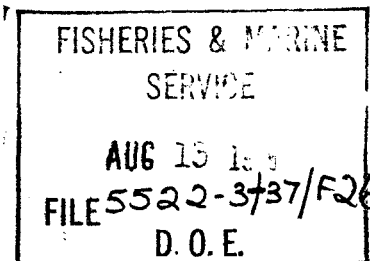
for District Manager

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

Aug. 9/76  
DATE

590 Keele St., Rm. 410, Toronto  
ADDRESS/Adresse

M6N 3E3.





Environment Canada / Environnement Canada

Fisheries / Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act / Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED / Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b>		DOMESTIC / du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Headless Shrimp 26/30</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Treasure Isle - Florida</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish, Hamilton</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Fort Erie</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Hamilton Finlay Fish</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION / Moyen de transport <b>Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. / Déclaration douanière n° <b>FISHERIES &amp; MARINE SERVICE</b>	MANIFEST NO./N° <b>01512</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TPP 198</b>	
COUNTRY OF ORIGIN / PAYS D'ORIGINE <b>U.S.A.</b>	
BRAND / MARQUE <b>OP</b>	
NO. OF CARTONS / UNITS/CARTON <b>43 x 10</b>	NBRE DE CARTONS / UNITÉS/CARTON
DECLARED WEIGHT / POIDS DÉCLARÉ <b>5 lbs.</b>	
NO. OF SAMPLES / NBRE D'ÉCHANTILLONS <b>2</b>	
FISHERIES HELD TAG NO. <b>47482</b>	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°

EXAMINATION OF THESE SAMPLES / L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité <b>Satisfactory</b>	WEIGHT/Poids <b>D.O.E.</b>

LABELLING/Étiquetage

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this shipment was below average quality and a portion of the samples was less than the declared weight.

(B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for D. A. Moulton

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

May 20/76

DATE

590 Keele St., Room 410, Toronto

ADDRESS/Adresse

Mon 3E3.



Environment Canada  
Environnement Canada  
Fisheries Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b>		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Red Malabar Snapper Fillets (8-10 oz)</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>B. Kozloff, Chicago</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish, 330 Nash Rd., Hamilton</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Windsor</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Confederation Freezers, Mississauga</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>B. Kozloff Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° <b>453 -372681</b>	MANIFEST NO./N°
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP 180</b>	
COUNTRY OF ORIGIN <b>Taiwan</b>	PAYS D'ORIGINE
BRAND <b>No Brand Name</b>	MARQUE
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON <b>20 x 5</b>	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
DECLARED WEIGHT <b>10 lbs.</b>	POIDS DÉCLARÉ
NO. OF SAMPLES <b>1</b>	NBRE D'ÉCHANTILLONS
FISHERIES HELD TAG NO. <b>Monitor Sample</b>	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°

FISHERIES & MARINE SERVICE		01322
EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS		
QUALITY/Qualité <b>-</b>	WEIGHT/Poids <b>Satisfactory</b>	

LABELLING/Étiquetage

**Satisfactory**

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

**Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this shipment was found to be of below average quality.**

(B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for District Manager  
FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

590 Keele St., Rm. 410, Toronto,  
ADDRESS/Adresse

May 12, 1976  
DATE

000681





Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b>		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Shrimp - Hds. (21-25)</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>B. Kozloff, Chicago</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish, 390 Nash Rd., Hamilton</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Windsor</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Confederation Freezers, Miss.</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>B. Kozloff Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° <b>453-372681</b>	MANIFEST NO./N°
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TPP 179</b>	
COUNTRY OF ORIGIN	PAYS D'ORIGINE
<b>U.S.A.</b>	
BRAND	MARQUE
<b>OP</b>	
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
<b>20 x 10</b>	
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ
<b>5 lbs.</b>	
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS
<b>1</b>	
FISHERIES HOLD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°
<b>Monitor Sample</b>	

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité	WEIGHT/Poids
<b>01321</b>	<b>FILE 5522-337/F26</b> <b>D.O.E.</b>

LABELLING/Étiquetage

**Satisfactory**

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that a portion of the sample examined showed less than the declared weight. Also this shipment was found to be of below average quality.

(0)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for District Manager

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

May 12/76  
DATE

590 Keele St., Rm. 410, Toronto  
ADDRESS/Adresse

M6N 3E3.

Environment  
CanadaEnvironnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSONDocument disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b>		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Shrimp - Hds. (21-25)</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>B. Kozloff, Chicago</b>		<b>FISHERIES &amp; MARINE SERVICE</b>
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Fort Erie</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Same as above</b>	<b>APR 13 1976</b> <b>FILE 5522-3-37/F26</b> <b>D.O.E.</b>
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>B. Kozloff Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° <b>-</b>	
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		<b>00035</b>

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TIP 150</b>	
COUNTRY OF ORIGIN	PAYS D'ORIGINE
<b>U. S. A.</b>	
BRAND	MARQUE
<b>Latosca</b>	
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
<b>40 x 10</b>	
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ
<b>5 lbs.</b>	
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS
<b>2</b>	
FISHERIES HELD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°
<b>47650</b>	

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité  <b>Satisfactory</b>	WEIGHT/Poids  <b>Satisfactory</b>

LABELLING/Étiquetage

Terms such as "Delicious, choice, fancy, etc. are considered in the category of quality designations and as such are not permitted for this type of product and therefore must be deleted.

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is refused until the labels are amended as noted above.

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for District Manager

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

April 7/76

DATE

590 Keele St., Rm. 410, Toronto

ADDRESS/Adresse

M6N 3E3.



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

SPECIMEN NO./N° du spécimen

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF

**Packaged**

FISH

IMPORTED

Importée



DOMESTIC

du pays



KIND OF FISH/Espèce de poisson

**Shrimp - P & D (21-25)**

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

**B. Kozloff, Chicago**

IMPORTER/Importateur

**Hamilton Finlay Fish, 330 Nash Rd., Hamilton**

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

**Windsor**

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

**Same as Above**

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

**B. Kozloff Truck**

CUSTOMS ENTRY NO.  
Déclaration douanière n°

**453-333596**

**FISHERIES & MARINE**

MANIFEST NO./N°

**APR 6 1976**

**FILE 5522-3-37/F26**  
**D.O.E.**

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

**00208**

REPORT NO./Rapport n°

**TTP 138**

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

**Mexico**

BRAND

MARQUE

**Campeche Bay**

NO. OF CARTONS  
UNITES/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITES/CARTON

**10 x 12**

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

**3 lbs.**

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

**1**

FISHERIES  
HOLD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION N°

**47521**

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

WEIGHT/Poids

**Satisfactory**

LABELLING/Étiquetage

**Satisfactory**

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

**Entry into Canada is permitted. It should be noted, however,  
that this shipment was found to be of below average quality.**

**(B)**

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

**March 31/76**

DATE

**for District Manager.**

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

**590 Keele St., Rm. 410, Toronto**

ADDRESS/Adresse

**M6N 3E3**



Environment Canada  
Environnement Canada  
Fisheries Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>	
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Bulk Packaged FISH</b>		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>	
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Silver Coho Salmon - Hdls. &amp; Dressed (4-6 lbs.)</b>			
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>B. Kozloff, Chicago</b>			
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton-Finlay Fish, 330 Nash Road, Hamilton, Ont.</b>			
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Windsor</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Sake as above</b>		
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>B. Kozloff Truck</b>		CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° <b>453-333596</b>	<b>FISHERIES &amp; MARINE SERVICE</b> <b>APR 6 1976</b> <b>FILE 5522-3-37/F26</b> <b>D.O.E.</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons <b>00202</b>			
EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS			
QUALITY/Qualité <b>Satisfactory</b>		WEIGHT/Poids <b>Satisfactory</b>	

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP 141</b>	
COUNTRY OF ORIGIN <b>U.S.A.</b>	PAYS D'ORIGINE
BRAND	MARQUE
<b>No Brand Name</b>	
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON <b>10</b>	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
DECLARED WEIGHT POIDS DÉCLARÉ <b>100 lbs.</b>	
NO. OF SAMPLES <b>1</b>	NBRE D'ÉCHANTILLONS
FISHERIES HOLD TAG NO. <b>47521</b>	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°

LABELLING/Étiquetage

**Satisfactory**

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

**Entry into Canada is refused due to decomposition.**

**The importer is advised that the above product must be destroyed or removed from Canada within 60 days ending June 1, 1976.**

*Handwritten:* Titled 23-4-76 R.

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

*Handwritten signature: P.D. R. Blane*  
for District Manager.

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

**April 1, 1976**

DATE

**590 Keele St., Rm. 410, Toronto**

ADDRESS/Adresse

**M6N 3E3**



Environment Canada  
Environnement Canada  
Fisheries Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b> FISH		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/> DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Shrimp - P &amp; D (26-30)</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>C. D. del Carmen, Camp, Mexico</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish, 330 Nash, Hamilton</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Leamington</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Same as above</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. & MARKING Déclaration douanière n° <b>- SERVICE</b>	MANIFEST NO./N° <b>3555-453-446529</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons <b>03891</b>		<b>MAR 25 1976</b> <b>FILE 5522-3-36/K26</b> <b>D.O.F.</b>
EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS		
QUALITY/Qualité <b>Satisfactory</b>	WEIGHT/Poids <b>Satisfactory</b>	
LABELLING/Étiquetage <b>Satisfactory</b>		

SPECIMEN NO./N° du spécimen <b>TTP 125</b>	
COUNTRY OF ORIGIN <b>Mexico</b>	PAYS D'ORIGINE
BRAND <b>Campeche King</b>	MARQUE
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON <b>100 x 12</b>	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
DECLARED WEIGHT <b>3 lbs.</b>	POIDS DÉCLARÉ
NO. OF SAMPLES <b>2</b>	NBRE D'ÉCHANTILLONS
FISHERIES HELD TAG NO. <b>47612</b>	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this shipment was found to be of below average quality.

(B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for District Officer

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

March 16/76

DATE

590 Keele St., Rm. 410, Toronto

ADDRESS/Adresse

M6N 3E3.



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée	<input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Package</b>		FISHERIES & DOMESTIC MARINE	<input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Shrimp - P &amp; D</b>		<b>SERVICE</b>	
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Carnation Seafoods, U.S.A.</b>		<b>MAR 15 1976</b>	
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Pinlay Fish</b>		<b>FILE 5522-3-37/26</b> <b>D.O.F.</b>	
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Ft. Erie</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Same as above</b>		
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Pinlay Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° <b>410-116720</b>	MANIFEST NO./N° <b>03528</b>	
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons <b>P18A - 2 Samples</b>			

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP 114</b>	
COUNTRY OF ORIGIN	PAYS D'ORIGINE
<b>U.S.A.</b>	
BRAND	MARQUE
<b>Carnation</b>	
NO. OF CARTONS UNITES/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITES/CARTON
<b>30</b>	
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ
<b>12 lbs.</b>	
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS
<b>2</b>	
FISHERIES HELD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°
<b>47513</b>	

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité <b>-</b>	WEIGHT/Poids <b>Satisfactory</b>

LABELLING/Étiquetage <b>Satisfactory</b>	
---	--

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

**Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this shipment was found to be of below average quality.**

(0)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for District Officer  
FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

March 3, 1976  
DATE

590 Keele St., Rm. 410, Toronto  
ADDRESS/Adresse  
M6N 3E3.



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b> FISH		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Rock Shrimp - Hds (26-30)</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Treasure Isle, Inc. - U.S.A.</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish, 330 Nash Rd., Hamilton</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Leamington</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Same as above</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Omstead Refrigerated Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° <b>-</b>	MANIFEST NO./N° <b>-</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons <b>00855</b>		

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP 635</b>	
COUNTRY OF ORIGIN <b>U.S.A.</b>	PAYS D'ORIGINE
BRAND	MARQUE
<b>Treasure Isle</b>	
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
<b>283 x 10</b>	
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ
<b>2½ lbs.</b>	
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS
<b>4</b>	
FISHERIES HELD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°
<b>47356</b>	

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité <b>Satisfactory</b>	WEIGHT/Poids <b>-</b>

LABELLING/Étiquetage <b>Satisfactory</b>
---

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

**Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that a portion of the sample examined showed less than the declared weight.**

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

*R. L. L. L.*  
for District Officer

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

**Dec 10/75**

DATE

**590 Keele St., Room 410, Toronto**

ADDRESS/Adresse



**FALSE DOCKET**

**DOSSIER ACCESSOIRE**

DATE <i>November 13, 1975</i>	FILE NO./Dossier n° <i>5522-3-37-126</i>
----------------------------------	---

MAIN FILE ON CHARGE TO  
DOSSIER PRINCIPAL AUX MAINS DE



*el. B.*

**REFERENCE/ACHEMINEMENT**

**DISPOSAL/DESTINATION**

C.R. USE  
À l'usage du  
dépôt central

REFERRED TO Transmis à	BY Par	REMARKS Remarques	DATE	P.A. OR B.F. Remis en place ou rappelé	BY Par	DATE	CANCEL B.F. Annuler le rappel	
<i>el. B.</i>	<i>LL</i>	<i>00257</i>	<i>LL</i>					

**NOTE:** 1. MUST NOT BE REMOVED FROM CORRESPONDENCE.  
2. IF ACTION CANNOT BE TAKEN WITHOUT THE FILE, MAKE  
STATEMENT TO THAT EFFECT AND RETURN PAPER TO C.R.  
3. MUST BE ATTACHED TO THE MAIN FILE AS SOON AS POSSIBLE.

**NOTE:** 1. Ne pas détacher de la correspondance.  
2. Si le dossier est nécessaire au travail, faites-en mention sur le  
document adressé au dépôt central.  
3. Joindre au dossier principal le plus tôt possible.

**000689**





Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

SPECIMEN NO./N° du spécimen

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b> FISH		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Cocktail Shrimp - P &amp; D (21-25)</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Seabrook Foods, U.S.A.</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish, 330 Nash Road, Hamilton, Ont.</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Pt. Erie</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Same as above</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Ham. Finlay Fish Truck</b>		CUSTOMS ENTRY NO./ Déclaration douanière n° <b>410-085021</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons <b>00257</b>		MANIFEST NO./N° <b>DEC 3 1975</b>
		<b>FILE 5522-3-37 / F26</b>

REPORT NO./Rapport n° <b>TTP 595</b>	
COUNTRY OF ORIGIN <b>U.S.A.</b>	PAYS D'ORIGINE
BRAND <b>Carnation</b>	MARQUE
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON <b>100</b>	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
DECLARED WEIGHT <b>12 lbs.</b>	POIDS DÉCLARÉ
NO. OF SAMPLES <b>3 x 1 lb.</b>	NBRE D'ÉCHANTILLONS
FISHERIES HOLD TAG NO. <b>47365</b>	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité <b>-</b>	WEIGHT/Poids <b>Satisfactory</b>

LABELLING/Étiquetage

The country of origin must be expressed, preferably as "Product of .....

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this shipment was found to be of below average quality.

(O) (B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

Nov. 13/75

DATE

*R. H. LeBlond*  
for District Officer

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

590 Keele St., Room 410, Toronto

ADDRESS/Adresse



Environment Canada  
Planning and Finance

Environnement Canada  
Planification et Finances

**FALSE DOCKET**

**DOSSIER ACCESSOIRE**

DATE <i>Nov 10, 1975</i>	FILE NO./Dossier n° <i>5522-3-37/126</i>
-----------------------------	---

MAIN FILE ON CHARGE TO  
DOSSIER PRINCIPAL AUX MAINS DE

*A.B.*

REFERENCE/ACHEMINEMENT				DISPOSAL/DESTINATION				C.R. USE À l'usage du dépôt central
REFERRED TO Transmis à	BY Par	REMARKS Remarques	DATE	P.A. OR B.F. Remis en place ou rappelé	BY Par	DATE	CANCEL B.F. Annuler le rappel	
<i>A.B.</i>	<i>SL</i>	<i>00256</i>	<i>5-12-75</i>					

**NOTE:** 1. MUST NOT BE REMOVED FROM CORRESPONDENCE.  
2. IF ACTION CANNOT BE TAKEN WITHOUT THE FILE, MAKE STATEMENT TO THAT EFFECT AND RETURN PAPER TO C.R.  
3. MUST BE ATTACHED TO THE MAIN FILE AS SOON AS POSSIBLE.

**NOTE:** 1. Ne pas détacher de la correspondance.  
2. Si le dossier est nécessaire au travail, faites-en mention sur le document adressé au dépôt central.  
3. Joindre au dossier principal le plus tôt possible.

000691



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné les échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b>		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Cocktail Shrimp - P &amp; D (26-30)</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Seabrook Foods, U.S.A.</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton-Finlay Fish, 330 Nash Rd., Hamilton, Ontario</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Fort Erie</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Same as above</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Ham. Finlay Fish Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° <b>410-085021</b>	MANIFEST NO./N° <b>DEC 5 1975</b> <b>FILE 55 22-3-37</b> <b>D.O.E.</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons <b>3253</b>		

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP 594</b>	
COUNTRY OF ORIGIN <b>U.S.A.</b>	PAYS D'ORIGINE
BRAND <b>Carnation</b>	MARQUE
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON <b>40</b>	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
DECLARED WEIGHT <b>12 lbs.</b>	POIDS DÉCLARÉ
NO. OF SAMPLES <b>3 x 1 lb.</b>	NBRE D'ÉCHANTILLONS
FISHERIES HOLD TAG NO. <b>47365</b>	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité <b>-</b>	WEIGHT/Poids <b>Satisfactory</b>

LABELLING/Étiquetage

The country of origin must be expressed, preferably as  
"Product of ....."

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted that this  
shipment was found to be of below average quality.

(0)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

*J.H. Lefkowitz*  
for District Officer

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

Nov. 10/75

DATE

590 Keele St., Room 410, Toronto

ADDRESS/Adresse **M6H 3E3.**



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF

Packaged

SERVICE

DOMESTIC  
du pays

KIND OF FISH/Espèce de poisson

Shrimp - Hds. (6-8)

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

Sea Green, Chicago, Illinois

IMPORTER/Importateur

Hamilton Finlay Fish, 330 Nash Road, Hamilton, Ont.

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

Toronto

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

Same as above

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

Omstead Transport

CUSTOMS ENTRY NO.  
Déclaration douanière n°

MANIFEST NO./N°

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

REPORT NO./Rapport n°

TTP 598

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

Indonesia

BRAND

MARQUE

Tofico

NO. OF CARTONS  
UNITS/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITÉS/CARTON

40 x 6

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

5 lbs.

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

1

FISHERIES  
HELD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION N°

47363

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

WEIGHT/Poids

Satisfactory

LABELLING/Étiquetage

Satisfactory

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this shipment was found to be of below average quality.

(B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for District Officer

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

Nov. 24/75

DATE

590 Keele St., Rm. 410, Toronto

ADDRESS/Adresse

M6E 3E3

**FALSE DOCKET**

**DOSSIER ACCESSOIRE**

DATE	<i>Oct 23 1975</i>	FILE NO./Dossier n°	<i>5522-3-37/F2B</i>
------	--------------------	---------------------	----------------------

MAIN FILE ON CHARGE TO DOSSIER PRINCIPAL AUX MAINS DE	<i>1.B.</i>
--	-------------

REFERENCE/ACHEMINEMENT				DISPOSAL/DESTINATION				C.R. USE À l'usage du dépôt central
REFERRED TO Transmis à	BY Par	REMARKS Remarques	DATE	P.A. OR B.F. Remis en place ou rappelé	BY Par	DATE	CANCEL B.F. Annuler le rappel	
<i>1.B.</i>	<i>RB.</i>	<i>3342</i>	<i>20-11-75</i>	<i>25-11-75</i>	<i>R.</i>			

**NOTE:** 1. MUST NOT BE REMOVED FROM CORRESPONDENCE.  
2. IF ACTION CANNOT BE TAKEN WITHOUT THE FILE, MAKE STATEMENT TO THAT EFFECT AND RETURN PAPER TO C.R.  
3. MUST BE ATTACHED TO THE MAIN FILE AS SOON AS POSSIBLE.

**NOTE:** 1. Ne pas détacher de la correspondance.  
2. Si le dossier est nécessaire au travail, faites-en mention sur le document adressé au dépôt central.  
3. Joindre au dossier principal le plus tôt possible.

000694



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

**FISH INSPECTION REPORT**  
**RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON**

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF

**Packaged**

FISH

IMPORTED ☒  
Importée  
DOMESTIC ☐  
du pays

KIND OF FISH/Espèce de poisson

**Rock Lobster Tails (3 oz)**

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

**B. Kozloff Inc., Chicago**

IMPORTER/Importateur

**Hamilton Finlay Fish, 330 Nash Rd., Hamilton, Ontario**

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

**Windsor**

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

**Same As above**

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

**Kozloff Truck**

CUSTOMS ENTRY NO.  
Déclaration douanière n°

**000031342**

**FISHERIES & MARINE  
MANIFEST NO./N°  
SERVICE**

**NOV 17 1975**

**FILE 5522-3-37/F26  
D.O.E.**

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

SPECIMEN NO./N° du spécimen

REPORT NO./Rapport n°

**TTP 534**

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

**Brazil**

BRAND

MARQUE

**Confrio**

NO. OF CARTONS  
UNITES/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITES/CARTON

**20 x 4**

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

**10 lbs.**

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

**10 tails**

FISHERIES  
HELD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION N°

**47678**

**EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS**

QUALITY/Qualité

WEIGHT/Poids

**Satisfactory**

LABELLING/Étiquetage

**Satisfactory**

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

**Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this shipment was found to be of below average quality.**

**(B)**

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

**for District Officer**

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

**Oct. 23/75**

DATE

**590 Keele St., Rm. 410, Toronto**

ADDRESS/Adresse



Environment Canada  
Planning and Finance

Environnement Canada  
Planification et Finances

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

# FALSE DOCKET

# DOSSIER ACCESSOIRE

DATE	<i>Dct 23 1975</i>	FILE NO./Dossier n°	<i>5522-3-37 / F26</i>
------	--------------------	---------------------	------------------------

MAIN FILE ON CHARGE TO DOSSIER PRINCIPAL AUX MAINS DE				1 B.				
REFERENCE/ACHEMINEMENT				DISPOSAL/DESTINATION				C.R. USE À l'usage du dépôt central
REFERRED TO Transmis à	BY Par	REMARKS Remarques	DATE	P.A. OR B.F. Remis en place ou rappelé	BY Par	DATE	CANCEL B.F. Annuler le rappel	
<i>1. B.</i>	<i>BB.</i>	<i>3343</i>	<i>20-11-75</i>	<i>25-11-75</i>	<i>R.</i>			

**NOTE:** 1. MUST NOT BE REMOVED FROM CORRESPONDENCE.  
2. IF ACTION CANNOT BE TAKEN WITHOUT THE FILE, MAKE STATEMENT TO THAT EFFECT AND RETURN PAPER TO C.R.  
3. MUST BE ATTACHED TO THE MAIN FILE AS SOON AS POSSIBLE.

**NOTE:** 1. Ne pas détacher de la correspondance.  
2. Si le dossier est nécessaire au travail, faites-en mention sur le document adressé au dépôt central.  
3. Joindre au dossier principal le plus tôt possible.

000696



Environment Canada / Environnement Canada

Fisheries / Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act / Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF

**Packaged**

FISH

IMPORTED

Importée



DOMESTIC

du pays



KIND OF FISH/Espèce de poisson

**Rock Lobster Tails (2-4 oz)**

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

**B. Kozloff Inc., Chicago**

IMPORTER/Importateur

**Hamilton Finlay Fish, 330 Nash Rd., Hamilton, Ontario**

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

**Windsor**

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

**Same as above**

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

**Kozloff Truck**

CUSTOMS ENTRY NO.  
Déclaration douanière n°

-

FISHERIES & MARINE  
MANIFESTATION NO.

SERVICE

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

000031343

NOV 17 1975

FILE 5222-3-37/F26  
D.O.E.

SPECIMEN NO./N° du spécimen

REPORT NO./Rapport n°

**TTP 533**

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

**U.S.A.**

BRAND

MARQUE

**No Brand Name**

NO. OF CARTONS  
UNITES/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITES/CARTON

**32 x 2**

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

**10 lbs.**

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

**10 tails**

FISHERIES  
HOLD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION NO

**47678**

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

WEIGHT/Poids

**Satisfactory**

LABELLING/Étiquetage

The country of origin, preferably expressed as "Product of ....." must be shown on the master container.

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this shipment was found to be of below average quality.

(B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

*P.R. Lefebvre*  
for District Officer.

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

October 23/75

DATE

590 Keele St., Rm. 410, Toronto

ADDRESS/Adresse





Environment Canada  
Fisheries

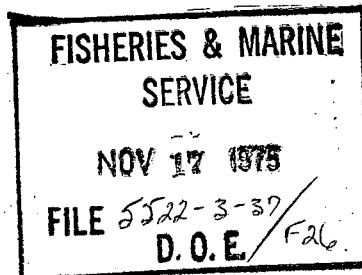
Environnement Canada  
Pêches

Your file    Votre référence

Our file    Notre référence

REGISTERED

To: Hamilton Finlay Fish  
330 Nash Road  
Hamilton, Ontario



October 10, 1975

000031316

Refusal of Entry Specimen No. TTP 511

The examination of samples from 10 x 4 x 10 lbs Rock Lobster Tails

"Promar Blue" brand (4 oz)

which entered Canada under Customs Entry No. -

Bill of Lading No. - our held tag no. 47667 at Port Erie

Ontario

, indicates that these goods are not in compliance with the  
requirements of the Department in that this product is rejected due to bacteria of public  
health significance.

You are hereby notified that entry of the above-described merchandise is refused and it must  
be removed from Canada before December 10/75 or be destroyed.

Destruction of the goods must be under the supervision of this Department, and removal from  
Canada must be substantiated by a certified copy of Customs Form B.13 delivered to the Issuing Officer.

590 Keele Street, Room 410  
Place Toronto M6N 3E3

D.A. Moulton  
for Regional Director



Environnement Canada  
Pêches

Environment Canada  
Fisheries

Votre référence Your file

Notre référence Our file

**LETTRE RECOMMANDÉE**

À:

Refus d'entrée du spécimen n°.....

L'examen des échantillons de.....

entré(e) au Canada en vertu de la déclaration en douane n°.....

connaissance n°....., notre étiquette de détention n°.....

à....., indique que ces marchandises ne se conforment pas

aux exigences du Ministère en ce que.....

Vous êtes averti par la présente que les marchandises décrites ci-dessus sont refusées et  
doivent être retirées du Canada avant..... ou détruites.

La destruction des marchandises doit se faire sous la surveillance du Ministère, et le retrait  
du Canada doit être attesté par une copie conforme de la formule de douane n° B.13 remise à l'agent émetteur.

Agent émetteur

Lieu

Pour le directeur régional



Environment · Environnement  
Canada Canada  
Fisheries Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF **Packaged** FISH

IMPORTED  
Importée ☒  
DOMESTIC  
du pays ☐

KIND OF FISH/Espèce de poisson

**Rock Lobster Tails (4 oz)**

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

**B. Kozloff, U.S.A.**

IMPORTER/Importateur

**Hamilton Finlay Fish, 330 Nash Rd., Hamilton**

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

**Ft. Erie**

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

**Same as above**

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

**United Fish Truck**

CUSTOMS ENTRY NO.  
Déclaration douanière n°

-

MANIFEST NO./N°

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

SPECIMEN NO./N° du spécimen

REPORT NO./Rapport n°

**TTP 511**

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

**Nicaragua**

BRAND

MARQUE

**Fromar Blue**

NO. OF CARTONS  
UNITS/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITÉS/CARTON

**10 x 4**

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

**10 lbs.**

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

**5**

FISHERIES  
HELD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION N°

**47667**

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

-

WEIGHT/Poids

**Satisfactory**

LABELLING/Étiquetage

**Satisfactory**

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

**Entry into Canada is refused due to bacteria of public health significance.**

**The importer is advised that the above product must be destroyed or removed from Canada within 60 days ending Dec. 10/75**

*Noted  
10-18-75  
R.*

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

**for District Officer**

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

**October 10/75**

DATE

**590 Keele St., Rm. 410, Toronto**

ADDRESS/Adresse

**M6N 3B3**



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b>		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Rock Lobster Tails (5 oz)</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>B. Kozloff, U.S.A.</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish, 330 Nash Rd., Hamilton</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Ft. Erie</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Same as above</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>United Fish Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° <b>-</b>	MANIFEST NO./N° <b>FILE 2522-3-57/126</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons <b>03317</b>		

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP 512</b>	
COUNTRY OF ORIGIN	PAYS D'ORIGINE <b>Nicaragua</b>
BRAND	MARQUE <b>Promar Blue</b>
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON <b>10 x 4</b>
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ <b>10 lbs.</b>
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS <b>4</b>
FISHERIES HOLD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N° <b>47667</b>

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité <b>-</b>	WEIGHT/Poids <b>Satisfactory</b>

LABELLING/Étiquetage <b>Satisfactory</b>	
---	--

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted that this shipment was found to be of below average quality.

(B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for District Officer

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

October 10/75

DATE

590 Keele St., Room 410, Toronto

ADDRESS/Adresse

16W 3E3



**FALSE DOCKET**

**DOSSIER ACCESSOIRE**

DATE	Sept 30 1975	FILE NO./Dossier n°	55-22-3-37/F26 ✓
------	--------------	---------------------	------------------

MAIN FILE ON CHARGE TO  
DOSSIER PRINCIPAL AUX MAINS DE

1.B.

**REFERENCE/ACHEMINEMENT**

**DISPOSAL/DESTINATION**

C.R. USE  
À l'usage du  
dépôt central

REFERRED TO Transmis à	BY Par	REMARKS Remarques	DATE	P.A. OR B.F. Remis en place ou rappelé	BY Par	DATE	CANCEL B.F. Annuler le rappel	
1.B.	Bh.	2647	6-10-75	7-10-75	R.			

**NOTE:** 1. MUST NOT BE REMOVED FROM CORRESPONDENCE.  
2. IF ACTION CANNOT BE TAKEN WITHOUT THE FILE, MAKE  
STATEMENT TO THAT EFFECT AND RETURN PAPER TO C.R.  
3. MUST BE ATTACHED TO THE MAIN FILE AS SOON AS POSSIBLE.

**NOTE:** 1. Ne pas détacher de la correspondance.  
2. Si le dossier est nécessaire au travail, faites-en mention sur le  
document adressé au dépôt central.  
3. Joindre au dossier principal le plus tôt possible.

000702

Environnement  
CanadaEnvironnement  
Canada

Pêches

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSONDocument disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF

**Packaged**

FISH

IMPORTED  
ImportéeDOMESTIC  
du pays

KIND OF FISH/Espèce de poisson

~~Imported from Singapore~~ (12-15) Scampi tails

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

**Straits Fish Co., Singapore**

IMPORTER/Importateur

**Hamilton Finlay Fish, 330 Nash Rd., Hamilton**

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

**Blackpool, Que.**

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

**Same as above**MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transportCUSTOMS ENTRY NO.  
Déclaration douanière n°

FISHERIES &amp; MARINE

MANIFEST NO./N°

SERVICE  
351-43740

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

000021647

OCT 3 1975

FILE 5522-3-37/  
D.O.E. / F26

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

**Satisfactory**

WEIGHT/Poids

**Satisfactory**

LABELLING/Étiquetage

The term "lobster" is not permitted for this type of product  
and must be deleted.

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is refused until the labels are amended,  
as noted above.

The importer is advised that the above label amendments must  
be made within 30 days ending October 30, 1975.

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for District Officer

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

Sept. 30/75

DATE

590 Keele St., Room 410, Toronto

ADDRESS/Adresse

N61



Environment Canada  
Planning and Finance

Environnement Canada  
Planification et finances

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

# **FALSE DOCKET**

# **DOSSIER ACCESSOIRE**

<b>DATE</b> <i>Sept 26, 1975</i>	<b>FILE NO./Dossier n°</b> <i>5522-3-37/F26</i>
-------------------------------------	--

REFERENCE/ACHEMINEMENT				DISPOSAL/DESTINATION			C.R. USE À l'usage du dépôt central
REFERRED TO Transmis à	BY Par	REMARKS Remarques	DATE	P.A. OR B.F. Remis en place ou rappelé	BY Par	DATE	
<i>1B.</i>	<i>LR</i>	<i>2592</i>	<i>30-9-1-10-75</i>	<i>R.</i>			

**NOTE:** 1. MUST NOT BE REMOVED FROM CORRESPONDENCE.  
2. IF ACTION CANNOT BE TAKEN WITHOUT THE FILE, MAKE STATEMENT TO THAT EFFECT AND RETURN PAPER TO C.R.  
3. MUST BE ATTACHED TO THE MAIN FILE AS SOON AS POSSIBLE.

**NOTE:** 1. Ne pas détacher de la correspondance.  
2. Si le dossier est nécessaire au travail, faites-en mention sur le document adressé au dépôt central.  
3. Joindre au dossier principal le plus tôt possible.

000704

Environment Canada / Environnement Canada  
Fisheries / Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson  
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF **Packaged** FISH

KIND OF FISH/Espèce de poisson  
**Shrimp, P & D (16-20) I.Q.F.**

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur  
**Sea Greene Co., U. S. A.**

IMPORTER/Importateur  
**Hamilton Finlay Fish, 330 Nash Rd., Hamilton**

PORT OF ENTRY/Port d'entrée  
**Leamington**

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt  
**Same as Above**

MEANS OF TRANSPORTATION/Moyen de transport  
**Omstead Truck**

CUSTOMS ENTRY NO./Déclaration douanière n°  
**-**

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons  
**2545 - 3 samples**

IMPORTED Importée ☒  
DOMESTIC du pays ☐

SPECIMEN NO./N° du spécimen

REPORT NO./Rapport n°  
**TTP 502**

COUNTRY OF ORIGIN/PAYS D'ORIGINE  
**U.S.A.**

BRAND/MARQUE  
**Golden Triangle**

NO. OF CARTONS UNITS/CARTON/NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON  
**100 x 6**

DECLARED WEIGHT/POIDS DÉCLARÉ  
**3 lbs.**

NO. OF SAMPLES/NBRE D'ÉCHANTILLONS  
**3**

FISHERIES HELD TAG NO./ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°  
**47693**

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité  
**Satisfactory**

WEIGHT/Poids  
**30002592 1/3**

LABELLING/Étiquetage

The country of origin must be shown preferably expressed as  
"Product of U.S.A."

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted, however,  
that number of samples examined showed less than the declared weight.

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

*J. A. LeBlanc*  
for District Officer.

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

Sept. 26/75  
DATE

590 Keele St., Room 410, Toronto  
ADDRESS/Adresse M6N 3E3





Environment Canada  
Fisheries

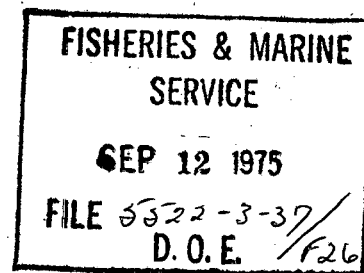
Environnement Canada  
Pêches

Your file - Votre référence

Our file - Notre référence

REGISTERED

To: Hamilton Finlay Fish,  
330 Nash Rd.,  
Hamilton, Ontario



Refusal of Entry Specimen No. TTP 467

000021237

The examination of samples from 75 x 6 x 3 lbs. Shrimp -  
Peeled and Deveined (21-28), Booth brand  
which entered Canada under Customs Entry No. ....  
Bill of Lading No. .... our held tag no. 47709 at Fort Erie,  
Ontario, indicates that these goods are not in compliance with the  
requirements of the Department in that this product was found to be rejectable  
due to bacteria of public health significance.

You are hereby notified that entry of the above-described merchandise is refused and it must  
be removed from Canada before November 9/75 or be destroyed.

Destruction of the goods must be under the supervision of this Department, and removal from  
Canada must be substantiated by a certified copy of Customs Form B.13 delivered to the Issuing Officer.

P.R. LeBlanc

Issuing Officer

590 Keele St., Rm. 410, Toronto

Place

D. A. Moulton

for Regional Director



Environnement Canada  
Pêches

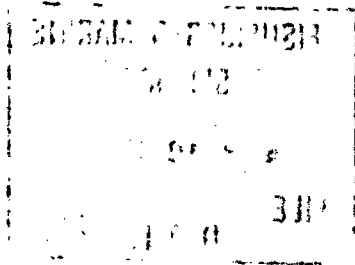
Environment Canada  
Fisheries

Votre référence    Your file

Notre référence    Our file

**LETTRE RECOMMANDÉE**

A:



Refus d'entrée du spécimen n°.....

L'examen des échantillons de.....

entré(e) au Canada en vertu de la déclaration en douane n°.....

connaissance n°....., notre étiquette de détention n°.....

à....., indique que ces marchandises ne se conforment pas  
aux exigences du Ministère en ce que.....

Vous êtes averti par la présente que les marchandises décrites ci-dessus sont refusées et  
doivent être retirées du Canada avant..... ou détruites.

La destruction des marchandises doit se faire sous la surveillance du Ministère, et le retrait  
du Canada doit être attesté par une copie conforme de la formule de douane n° B.13 remise à l'agent émetteur.

Agent émetteur

Lieu

Pour le directeur régional



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b>		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Shrimp - P &amp; D (21-25)</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Booth Fisheries, U. S. A.</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish, 330 Nash Rd., Hamilton</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Fort Erie</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>As above</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Finlay Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n°	MANIFEST NO./N°
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP 467</b>	
COUNTRY OF ORIGIN	PAYS D'ORIGINE
<b>Mexico</b>	
BRAND	MARQUE
<b>Booth</b>	
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
<b>75 x 6</b>	
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ
<b>3 lbs.</b>	
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS
<b>2</b>	
FISHERIES HELD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°
<b>47709</b>	

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité <b>-</b>	WEIGHT/Poids <b>Satisfactory</b>

LABELLING/Étiquetage <b>Satisfactory</b>	
---	--

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is refused due to bacteria of public health significance.  
The importer is advised that the above product must be destroyed or removed from Canada within 60 days ending Nov. 9/75.

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

*Sept*  
*Nov. 9/75*

*noted Sept 16-75 R.*  
*J.H. L. [Signature]*  
for District Officer.

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

590 Keele St., Rm. 410, Toronto

ADDRESS/Adresse

**46N 3E3**



Environment Canada  
Environnement Canada  
Fisheries Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		FISH INSPECTION REPORT	
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b>		FISH	
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Hcls. Shrimp 21/25 Count</b>		SEP 3 1975	
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>S &amp; D Imports, Texas</b>		FILE 5522-3-37 D.O.E. F26	
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish, 330 Nash Rd., Hamilton</b>			
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Toronto</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Hamilton Finlay Fish</b>		
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Omatstead Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° <b>-</b>	MANIFEST NO./N° <b>-</b>	
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons			

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP-417</b>	
COUNTRY OF ORIGIN <b>U. S. A.</b>	PAYS D'ORIGINE
BRAND	MARQUE
<b>Full Moon</b>	
NO. OF CARTONS UNITES/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITES/CARTON
<b>100 x 10</b>	
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ
<b>5 lb.</b>	
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS
<b>2</b>	
FISHERIES HOLD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°
<b>47575</b>	

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité	WEIGHT/Poids <b>Satisfactory</b>

LABELLING/Étiquetage  
**Satisfactory**

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this shipment was of below average quality.

(B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for District Officer

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

Aug. 27/75  
DATE

590 Keele St., Rm. 410, Toronto  
ADDRESS/Adresse



Environment Canada  
Fisheries

Environnement Canada  
Pêches

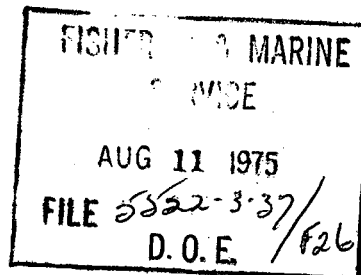
Your file Votre référence

Our file Notre référence

REGISTERED

June 3, 1975

To: **Hamilton Finlay Fish,**  
**330 Nash Rd.,**  
**Hamilton, Ontario.**



000011663

Refusal of Entry Specimen No. **TTP 338**

The examination of samples from **15 x 10 x 5 lbs. of Tiger**  
**Prawns - Hais. (4-6), "Coffer" brand.**

which entered Canada under Customs Entry No. ....

Bill of Lading No. .... our held tag no. **47457** at **Fort Erie,**  
**Ontario**

..., indicates that these goods are not in compliance with the  
requirements of the Department in that **entry into Canada is refused to bacteria**  
**of public health significance.**

*R.*

You are hereby notified that entry of the above-described merchandise is refused and it must  
be removed from Canada before **Aug. 3/75** or be destroyed.

Destruction of the goods must be under the supervision of this Department, and removal from  
Canada must be substantiated by a certified copy of Customs Form B.13 delivered to the Issuing Officer.

**P. R. LeBlanc**

Issuing Officer

**590 Keele St., Room 410, Toronto. D. A. Moulton**

Place

for Regional Director



Environnement Canada  
Pêches  
Environment Canada  
Fisheries

Votre référence Your file

Notre référence Our file

**LETTRE RECOMMANDÉE**

À:

Refus d'entrée du spécimen n°.....

L'examen des échantillons de.....

entré(e) au Canada en vertu de la déclaration en douane n°.....

connaissance n°....., notre étiquette de détention n°.....

à....., indique que ces marchandises ne se conforment pas  
aux exigences du Ministère en ce que.....

Vous êtes averti par la présente que les marchandises décrites ci-dessus sont refusées et  
doivent être retirées du Canada avant..... ou détruites.

La destruction des marchandises doit se faire sous la surveillance du Ministère, et le retrait  
du Canada doit être attesté par une copie conforme de la formule de douane n° B.13 remise à l'agent émetteur.

Agent émetteur

Lieu

Pour le directeur régional



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>packaged</b> FISH		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Tiger Prawns - Hds. (4-6)</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>J. G. Trautwein Fish Co., U.S.A.</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton-Finlay Fish, 330 Nash Rd., Hamilton</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Ft. Erie</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Same as above</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport -	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° -	MANIFEST NO./N° -
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TPP 338</b>	
COUNTRY OF ORIGIN	PAYS D'ORIGINE
<b>Taiwan</b>	
BRAND	MARQUE
<b>Coffer</b>	
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
<b>15 x 10</b>	
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ
<b>5 lbs.</b>	
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS
<b>1</b>	
FISHERIES HOLD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°
<b>47457</b>	

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité  -	WEIGHT/Poids  <b>Satisfactory</b>

LABELLING/Étiquetage

**Satisfactory**

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

**Entry into Canada is refused due to bacteria of public health significance.**

**The importer is advised that the above product must be removed from Canada or be destroyed within 60 days ending Aug. 3, 1975.**

*noted Aug 15  
EHR*

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

*P.H. LeBlanc*  
for District Officer.

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

**June 3, 1975**

DATE

**590 Keele St., Room 410, Toronto.**

ADDRESS/Adresse



Environment Canada / Environnement Canada

Fisheries / Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act / Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF **packaged**

KIND OF FISH/Espèce de poisson

**Shrimp - P & D (16-20) I.Q.F.**

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

**S + D Import Co., U.S.A.**

IMPORTER/Importateur

**Hamilton Finlay Fish, 330 Nash Rd., Hamilton E.**

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

**Windsor**

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

**Same as above**

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

**Omstead Truck**

CUSTOMS ENTRY NO.  
Déclaration douanière n°

MANIFEST NO./N°

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

FISH  
FISH  
IMPORTED  
Importé  
DOMESTIC  
du pays

AUG 11 1975

FILE 5522-3-37/

D.O.E. F26

00001064

SPECIMEN NO./N° du spécimen

REPORT NO./Rapport n°

**TTP 339**

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

**Mexico**

BRAND

MARQUE

**Fresh Sea Taste**

NO. OF CARTONS  
UNITS/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITÉS/CARTON

**100 x 6**

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

**3 lbs.**

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

**2**

FISHERIES  
HELD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION N°

**47457**

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

WEIGHT/Poids

**Satisfactory**

LABELLING/Étiquetage

**Satisfactory**

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

**Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this shipment was found to be of below average quality.**

**(0)**

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

**for District Officer**

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

**June 3/75**

DATE

**590 Keele St., Room 410, Toronto**

ADDRESS/Adresse





Environment  
Canada  
Environnement  
Canada  
Fisheries  
Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée	<input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b>		FISH FISHER	DOMESTIC DU PAYS MARINE
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Shrimp - P &amp; D (16-20)</b>		SERVICE	
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Congeladora Del Golfo De Campeche, S.A.</b>		JUN 17 1975	
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish, 330 Nash Road, Hamilton</b>		5522-3-37 D.O.E.	
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Leamington</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Same As Above</b>		
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Omstead Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n°	MANIFEST NO./N° 000001173	
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		DECLARED WEIGHT POIDS DÉCLARÉ <b>3 lbs.</b>	
		NO. OF SAMPLES NOMBRE D'ÉCHANTILLONS <b>2</b>	
		FISHERIES HELD TAG NO. ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N° <b>47453</b>	

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité <b>-</b>	WEIGHT/Poids <b>Satisfactory</b>

LABELLING/Étiquetage

The term "peeled from" is not permitted.

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this shipment was found to be of below average quality. Future shipments will be subject to detention pending the above labelling amendments.

(O) (B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

June 11/75

DATE

for District Officer

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional  
590 Keele St., Room 410, Toronto  
M6N 3E3.

ADDRESS/Adresse



Environment Canada  
Environnement Canada  
Fisheries Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b>		<b>FISHERIES &amp; MARINE</b> FISH IMPORTED DOMESTIC du pays	
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Shrimp - P &amp; D (25-30)</b>		JUN 17 1975	
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Congeladora Del Golfo De Campeche, S.A.</b>		5622-3-37/F20	
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish, 330 Nash Road, Hamilton, Ont.</b>		D.O.E.	
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Leamington</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Same as above</b>		
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Omstead Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n°	MANIFEST NO./N° A	
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons			

REPORT NO./Rapport n° <b>TTP 345</b>	
COUNTRY OF ORIGIN <b>Mexico</b>	PAYS D'ORIGINE
BRAND <b>Campeche Star</b>	MARQUE
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON <b>38 x 12</b>	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
DECLARED WEIGHT <b>3 lbs.</b>	POIDS DÉCLARÉ
NO. OF SAMPLES <b>2</b>	NBRE D'ÉCHANTILLONS
FISHERIES HOLD TAG NO. <b>47453</b>	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité <b>-</b>	WEIGHT/Poids <b>Satisfactory</b>

LABELLING/Étiquetage

The term "peeled from" is not permitted.

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this shipment was found to be of below average quality. Future shipments will be subject to detention pending the above labelling amendments.

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for District Officer.

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

June 11/75

DATE

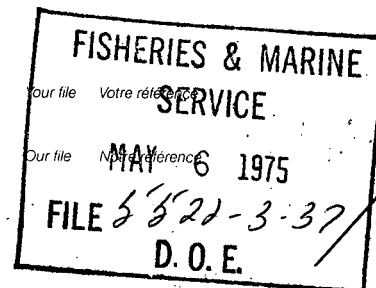
590 Keele St., Room 410, Toronto.

ADDRESS/Adresse



Environment Canada  
Fisheries

Environnement Canada  
Pêches



REGISTERED

April 29, 1975

04726

To: **Hamilton-Finlay Fish,**  
**330 Nash Road,**  
**Hamilton, Ontario.**

Refusal of Entry Specimen No. **TTP 262**

The examination of samples from **10 x 10 x 5 lbs. Sole Fillets**

which entered Canada under Customs Entry No. **427-003646**

Bill of Lading No. \_\_\_\_\_ our held tag no. **47740** at **Leamington,**  
**Ontario**

\_\_\_\_\_, indicates that these goods are not in compliance with the  
requirements of the Department in that **entry into Canada is refused due to bacteria**  
**of public health significance.**

You are hereby notified that entry of the above-described merchandise is refused and it must  
be removed from Canada before **June 30, 1975** or be destroyed.

Destruction of the goods must be under the supervision of this Department, and removal from  
Canada must be substantiated by a certified copy of Customs Form B.13 delivered to the Issuing Officer.

**P. R. LeBlanc**

Issuing Officer

**590 Keele St., 4th Floor, Toronto**

Place

**D. A. Moulton**

for Regional Director



Environnement Canada  
Pêches

Environment Canada  
Fisheries

Votre référence Your file

Notre référence Our file

LETTRE RECOMMANDÉE

A:

Refus d'entrée du spécimen n°.....

L'examen des échantillons de.....

entré(e) au Canada en vertu de la déclaration en douane n°.....

connaissance n°....., notre étiquette de détention n°.....

à....., indique que ces marchandises ne se conforment pas  
aux exigences du Ministère en ce que.....

Vous êtes averti par la présente que les marchandises décrites ci-dessus sont refusées et  
doivent être retirées du Canada avant..... ou détruites.

La destruction des marchandises doit se faire sous la surveillance du Ministère, et le retrait  
du Canada doit être attesté par une copie conforme de la formule de douane n° B.13 remise à l'agent émetteur.

.....  
Agent émetteur

.....  
Lieu

.....  
Pour le directeur régional



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>packaged</b> FISH		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Sole Fillets</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Seamark Corporation</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton-Finlay Fish, 330 Nash Road, Hamilton</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Leqmington</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Same as above</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Zavitz Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n°	MANIFEST NO./N° <b>427-003646</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP 262</b>	
COUNTRY OF ORIGIN	PAYS D'ORIGINE
<b>JAPAN</b>	
BRAND	MARQUE
<b>Northern Fish</b>	
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
<b>10 x 10</b>	
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ
<b>5 lbs.</b>	
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS
<b>3</b>	
FISHERIES HOLD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°
<b>47140</b>	

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité <b>-</b>	WEIGHT/Poids <b>Satisfactory</b>

LABELLING/Étiquetage <b>Satisfactory</b>
---

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is refused due to bacteria of public health significance.

The importer is advised that the above product must be removed from Canada or be destroyed within 60 days ending June 30, 1975.

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

*[Signature]*  
for District Officer

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

April 29/75

DATE

590 Keele St., 4th Floor, Toronto

ADDRESS/Adresse

Environment  
CanadaEnvironnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSONDocument disclosed under the Access to Information Act  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

SPECIMEN NO./N° du spécimen

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>packaged</b>		FISH DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Rainbow Trout - A La Mer (8 oz)</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Thousand Springs Trout Farms, Inc. - U. S. A.</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Leanington</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Same as above</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Onstead Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n°	MANIFEST NO./N° <b>427-003646</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		

REPORT NO./Rapport n° <b>TTP 260</b>	
COUNTRY OF ORIGIN <b>U.S.A.</b>	PAYS D'ORIGINE
BRAND <b>Thousand Springs</b>	MARQUE
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON <b>300 x 6</b>	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
DECLARED WEIGHT <b>5 lbs.</b>	POIDS DÉCLARÉ
NO. OF SAMPLES <b>2</b>	NBRE D'ÉCHANTILLONS
FISHERIES HELD TAG NO. <b>47740</b>	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité <b>Satisfactory</b>	WEIGHT/Poids <b>Satisfactory</b>

## LABELLING/Étiquetage

This label contains a dual list of ingredients and as such only the appropriate list of ingredients must be shown and in descending order.

## RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is Permitted. However, future shipments will be detained pending label amendment.

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for District Officer

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

April 23/75

590 Keele St., 4th Floor, Toronto

DATE

ADDRESS/Adresse



Environment Canada  
Planning and Finance

Environnement Canada  
Planification et finances

**FALSE DOCKET**

**DOSSIER ACCESSOIRE**

DATE <i>April 1, 1975</i>	FILE NO./Dossier n° <i>5522-3-37/F26</i>
------------------------------	---

MAIN FILE ON CHARGE TO  
DOSSIER PRINCIPAL AUX MAINS DE

*I.B*

REFERENCE/ACHEMINEMENT				DISPOSAL/DESTINATION				C.R. USE À l'usage du dépôt central
REFERRED TO Transmis à	BY Par	REMARKS Remarques	DATE	P.A. OR B.F. Remis en place ou rappelé	BY Par	DATE	CANCEL B.F. Annuler le rappel	
<i>I.B</i>	<i>LP</i>	<i>03271</i>	<i>10-4</i>	<i>P.A.</i>	<i>R.</i>	<i>15-4-75</i>		

**NOTE:** 1. MUST NOT BE REMOVED FROM CORRESPONDENCE.  
2. IF ACTION CANNOT BE TAKEN WITHOUT THE FILE, MAKE  
STATEMENT TO THAT EFFECT AND RETURN PAPER TO C.R.  
3. MUST BE ATTACHED TO THE MAIN FILE AS SOON AS POSSIBLE.

**NOTE:** 1. Ne pas détacher de la correspondance.  
2. Si le dossier est nécessaire au travail, faites-en mention sur le  
document adressé au dépôt central.  
3. Joindre au dossier principal le plus tôt possible.



Environment Canada  
Fisheries

Environnement Canada  
Pêches

FISHERIES & MARINE	
<small>Your file</small>	<small>Votre référence</small>
SERVICE	
<small>Our file</small>	<small>Notre référence</small>
APR 7 1975	
FILE 5822-3-37 / F26	
D.O.E.	

REGISTERED

April 1, 1975

To: Hamilton-Finlay Fish,  
P.O. Box 665,  
Hamilton, Ontario.

03271

Refusal of Entry Specimen No. ....

77F-221

The examination of samples from 2 x 4 x 10 lbs. Lobster Tails - 5 oz.

which entered Canada under Customs Entry No. ....

Bill of Lading No. ....

our held tag no. ....

at Toronto,

Ontario

....., indicates that these goods are not in compliance with the requirements of the Department in that there is presence of bacteria of public health significance.

You are hereby notified that entry of the above-described merchandise is refused and it must be removed from Canada before June 1, 1975 or be destroyed.

Destruction of the goods must be under the supervision of this Department, and removal from Canada must be substantiated by a certified copy of Customs Form B.13 delivered to the Issuing Officer.

P. R. LeBlanc

Issuing Officer

590 Keele St., 4th Floor, Toronto

Place

D. A. Moulton

for Regional Director





Environnement Canada  
Pêches

Environment Canada  
Fisheries

Votre référence    Your file

Notre référence    Our file

**LETTRE RECOMMANDÉE**

A:

**Refus d'entrée du spécimen n°.....**

L'examen des échantillons de.....

entré(e) au Canada en vertu de la déclaration en douane n°.....

connaissance n°....., notre étiquette de détention n°.....

à....., indique que ces marchandises ne se conforment pas  
aux exigences du Ministère en ce que.....

Vous êtes averti par la présente que les marchandises décrites ci-dessus sont refusées et  
doivent être retirées du Canada avant..... ou détruites.

La destruction des marchandises doit se faire sous la surveillance du Ministère, et le retrait  
du Canada doit être attesté par une copie conforme de la formule de douane n° B.13 remise à l'agent émetteur.

.....  
Agent émetteur

.....  
Lieu

.....  
Pour le directeur régional



Environment Canada  
Environnement Canada  
Fisheries Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP 221</b>	
COUNTRY OF ORIGIN	PAYS D'ORIGINE
<b>Brazil</b>	
BRAND	MARQUE
<b>Carnation</b>	
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
<b>2 x 4</b>	
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ
<b>10 lbs.</b>	
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS
<b>6</b>	
FISHERIES HELD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°
<b>47729</b>	

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée	<input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>packaged</b>		FISH	DOMESTIC du pays
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Lobster Tails - 5 oz.</b>			
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Ipesca Fortaleza Gera</b>			
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton-Finlay Fish, P.O. Box 665, Hamilton</b>			
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Toronto</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>330 Nash Rd., Hamilton</b>		
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Finlay Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° <b>-</b>	MANIFEST NO./N° <b>-</b>	
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons <b>6 samples</b>			

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité <b>-</b>	WEIGHT/Poids <b>Satisfactory</b>

LABELLING/Étiquetage <b>Satisfactory</b>
---

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is refused due to the presence of bacteria of public health significance.

The importer is advised that the above product must be removed from Canada or be destroyed within 60 days ending June 1/75.

*Noted  
Apr 15-75  
R.*

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

April 1, 1975

DATE

for District Officer

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

590 Keele St., 4th Floor, Toronto, Ont.

ADDRESS/Adresse



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

SPECIMEN NO./N° du spécimen

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b>		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Lobster Tails - 7 oz.</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Ipesca Portaleza Cera</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton-Finlay Fish, P.O. Box 665, Hamilton, Ontario</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Toronto</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>330 Nash Rd., Hamilton</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Finlay Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° <b>-</b>	MANIFEST NO./N° <b>-</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons <b>6 Samples</b>		

REPORT NO./Rapport n° <b>TTP 223</b>	
COUNTRY OF ORIGIN <b>Brazil</b>	PAYS D'ORIGINE
BRAND <b>Carnation</b>	MARQUE
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON <b>10</b>	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
DECLARED WEIGHT <b>4 x 10 lbs.</b>	POIDS DÉCLARÉ
NO. OF SAMPLES <b>6</b>	NBRE D'ÉCHANTILLONS
FISHERIES HELD TAG NO. <b>47729</b>	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité <b>-</b>	WEIGHT/Poids <b>Satisfactory</b>

LABELLING/Étiquetage <b>Satisfactory</b>	
---	--

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this shipment was of below average quality.

(B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

*[Signature]*  
for District Officer

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

April 1/75

DATE

590 Keele St., 4th Floor, Toronto

ADDRESS/Adresse



Environment Canada  
Environnement Canada  
Fisheries Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

SPECIMEN NO./N° du spécimen

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b> FISH		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Lobster Tails - 6 oz.</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Ipesca Fortaleza Cera</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish, POBox 665, Hamilton, Ont.</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Toronto</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>330 Nash Rd., Hamilton</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Finlay Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° <b>-</b>	MANIFEST NO./N° <b>-</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons <b>6 Samples</b>		

REPORT NO./Rapport n° <b>TTP 222</b>	
COUNTRY OF ORIGIN <b>Brazil</b>	PAYS D'ORIGINE
BRAND <b>Carnation</b>	MARQUE
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON <b>2 x 4</b>	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
DECLARED WEIGHT <b>10 lbs.</b>	POIDS DÉCLARÉ
NO. OF SAMPLES <b>6</b>	NBRE D'ÉCHANTILLONS
FISHERIES HOLD TAG NO. <b>47729</b>	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité <b>-</b>	WEIGHT/Poids <b>Satisfactory</b>

LABELLING/Étiquetage <b>Satisfactory</b>
---

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this shipment was of below average quality.

(B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for District Officer.

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

April 1/75

DATE

590 Keele St., 4th Floor, Toronto M6N 3E3

ADDRESS/Adresse



Environment Canada  
Planning and Finance

Environnement Canada  
Planification et finances

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

**FALSE DOCKET**

**DOSSIER ACCESSOIRE**

DATE <i>April, 2, 1975</i>	FILE NO./Dossier n° <i>5522-3-37/F26</i>
-------------------------------	---

MAIN FILE ON CHARGE TO  
DOSSIER PRINCIPAL AUX MAINS DE

*F.B. Per*

**REFERENCE/ACHEMINEMENT**

**DISPOSAL/DESTINATION**

C.R. USE  
À l'usage du  
dépôt central

REFERRED TO Transmis à	BY Par	REMARKS Remarques	DATE	P.A. OR B.F. Remis en place ou rappelé	BY Par	DATE	CANCEL B.F. Annuler le rappel	C.R. USE À l'usage du dépôt central
<i>F.B.</i>	<i>RL</i>	<i>03270</i>	<i>10-4</i>		<i>RL</i>			

**NOTE:** 1. MUST NOT BE REMOVED FROM CORRESPONDENCE.

2. IF ACTION CANNOT BE TAKEN WITHOUT THE FILE, MAKE  
STATEMENT TO THAT EFFECT AND RETURN PAPER TO C.R.

3. MUST BE ATTACHED TO THE MAIN FILE AS SOON AS POSSIBLE.

**NOTE:** 1. Ne pas détacher de la correspondance.

2. Si le dossier est nécessaire au travail, faites-en mention sur le  
document adressé au dépôt central.

3. Joindre au dossier principal le plus tôt possible.

000726



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF

Packaged

SERVICE

IMPORTED  
Importée ☒  
DOMESTIC  
du pays ☐

KIND OF FISH/Espèce de poisson

Shrimp, P & D (21-25)

APR 7 1975

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

Booth Fish, Chicago

FILE 5522-3-37 / F-26  
D.O.E.

IMPORTER/Importateur

Hamilton Finlay Fish, 330 Nash Rd. N., Hamilton 13

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

Fort Erie

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

Same as above

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

Ham-Finlay Truck

CUSTOMS ENTRY NO.  
Déclaration douanière n°

D464942

MANIFEST NO./N°

03270

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

3 Samples

REPORT NO./Rapport n°

TTP-211

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

Mexico

BRAND

MARQUE

Booth

NO. OF CARTONS  
UNITS/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITÉS/CARTON

100 x 6

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

3 lbs.

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

3

FISHERIES  
HELD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION N°

47721

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

-

WEIGHT/Poids

Satisfactory

LABELLING/Étiquetage

Satisfactory

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this shipment was of below average quality.

(O) (B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for District Officer

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

April 2/75

590 Keele St., 4th Floor, Toronto

DATE

ADDRESS/Adresse



Environment Canada  
Fisheries

Environnement Canada  
Pêches

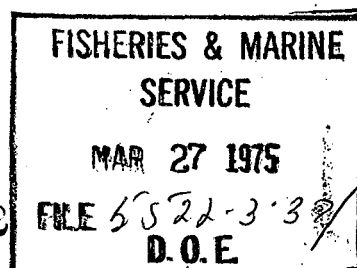
Your file    Votre référence

Our file    Notre référence

March 17, 1975

REGISTERED

To:    Hamilton-Finlay,  
      330 Nash Road,  
      Hamilton, Ontario



02972

Refusal of Entry Specimen No. TTP-195

The examination of samples from 630 x 12 x 1 1/2 lbs. Shrimp, peeled and  
deveined

which entered Canada under Customs Entry No. N 27929

Bill of Lading No. \_\_\_\_\_ our held tag no. 47721 at Windsor,

Ontario \_\_\_\_\_, indicates that these goods are not in compliance with the  
requirements of the Department in that deceptive packaging (red mesh design printed  
on polybag imparts a pinkish tinge to the product).

You are hereby notified that entry of the above-described merchandise is refused and it must  
be removed from Canada before April 13, 1975 or be destroyed.

Destruction of the goods must be under the supervision of this Department, and removal from  
Canada must be substantiated by a certified copy of Customs Form B.13 delivered to the Issuing Officer.

P.R. LeBlanc

Issuing Officer

590 Keele St., 4th Floor, Toronto

Place

D.A. Moulton

for Regional Director



Environnement Canada    Environment Canada  
Pêches                      Fisheries

Votre référence    Your file

Notre référence    Our file

**LETTRE RECOMMANDÉE**

À:

Refus d'entrée du spécimen n°.....

L'examen des échantillons de.....

entré(e) au Canada en vertu de la déclaration en douane n°.....

connaissance n°....., notre étiquette de détention n°.....

à....., indique que ces marchandises ne se conforment pas  
aux exigences du Ministère en ce que.....

Vous êtes averti par la présente que les marchandises décrites ci-dessus sont refusées et  
doivent être retirées du Canada avant..... ou détruites.

La destruction des marchandises doit se faire sous la surveillance du Ministère, et le retrait  
du Canada doit être attesté par une copie conforme de la formule de douane n° B.13 remise à l'agent émetteur.

Agent émetteur

Lieu

Pour le directeur régional



 Environment Canada  
Environnement Canada  
Fisheries Pêches

**FISH INSPECTION REPORT**  
**RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON**

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson  
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF **Packaged** FISH

KIND OF FISH/Espèce de poisson  
**Shrimp P & D**

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur  
**H. Kozloff, Chicago**

IMPORTER/Importateur  
**Hamilton-Pinlay Fish**

PORT OF ENTRY/Port d'entrée **Windsor** DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt **As above**

MEANS OF TRANSPORTATION/Moyen de transport **United Fish Truck** CUSTOMS ENTRY NO./Déclaration douanière n° **27929** MANIFEST NO./N°

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons  
**2 samples**

SPECIMEN NO./N° du spécimen

REPORT NO./Rapport n°  
**TTP 195**

COUNTRY OF ORIGIN/PAYS D'ORIGINE  
**U.S.A.**

BRAND/MARQUE  
**Gulf Mex**

NO. OF CARTONS/UNITS/CARTON/NBRE DE CARTONS/UNITÉS/CARTON  
**30 x 12**

DECLARED WEIGHT/POIDS DÉCLARÉ  
**1 1/2 lbs.**

NO. OF SAMPLES/NBRE D'ÉCHANTILLONS  
**2**

FISHERIES HELD TAG NO./ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°  
**47721**

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité <b>-</b>	WEIGHT/Poids <b>Satisfactory</b>
-----------------------------	-------------------------------------

LABELLING/Étiquetage

**Refused due to deceptive packaging (red mesh design printed on polybag imparts a pinkish tinge to the product).**

- RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre
1. Entry into Canada is refused until the above label amendments are made.
  2. The importer is advised that the product be removed from Canada or destroyed within 30 days if label amendments are not made.
  3. It should be noted that this shipment was of below average quality.

(0)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

  
for District Officer

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

**March 17/75**

DATE

**590 KeeleSt., 4th Floor, Toronto**

ADDRESS/Adresse



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>	
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>packaged</b> FISH		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>	
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Shrimp, P &amp; D (10-15)</b>		<b>ENVIRONMENT CANADA</b>  MAR 11 1975 5522-3-31/F-26 <b>FISHERIES SERVICE</b>	
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Booth Fisheries, Brownsville, Texas</b>			
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish</b>			
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Port Erie</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Same As Above</b>		
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Truck</b>		CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n°	MANIFEST NO./N° <b>877392</b>

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

1

*5522*

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité	WEIGHT/Poids
-	<b>Satisfactory</b>

LABELLING/Étiquetage

**Satisfactory**

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is refused due to decomposition. It was also noted that this shipment was of below average quality. The importer is advised that the above product must be removed from Canada or be destroyed within 60 days ending May 7, 1975.

*Noted  
mrg 19-75  
R.*

(O) (B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for District Officer

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

March 4/75

DATE

590 Keele St., 4th Floor, Toronto, Ontario.

ADDRESS/Adresse



Environment Canada  
Environnement Canada  
Fisheries Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b>		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Shrimp, P &amp; D (21-25)</b>		FISH DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Booth Fisheries, Brownsville, Texas</b>		<b>ENVIRONMENT CANADA</b>  <b>MAR 11 1975</b> <b>55-22-3 32/F-26</b> <b>FISHERIES SERVICE</b>
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton-Finlay Fish</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Fort Erie</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Same as above</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n°	MANIFEST NO./N° <b>877392</b>

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

**1 Sample**

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP 177</b>	
COUNTRY OF ORIGIN <b>Mexico</b>	PAYS D'ORIGINE
BRAND	MARQUE
<b>Booth</b>	
NO. OF CARTONS UNITES/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITES/CARTON
<b>25 x 6</b>	
DECLARED WEIGHT <b>3 lbs.</b>	POIDS DÉCLARÉ
NO. OF SAMPLES <b>1</b>	NBRE D'ÉCHANTILLONS
FISHERIES HELD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°
<b>47763</b>	

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité <b>Satisfactory</b>	WEIGHT/Poids <b>Satisfactory</b>

LABELLING/Étiquetage

**Satisfactory**

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this shipment was of below average quality.

(B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

March 4/75

DATE

*R*  
*for District Officer*

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

590 Keale St., 4th Floor, Toronto, Ontario

ADDRESS/Adresse



Environment Canada  
Environnement Canada  
Fisheries Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

ENVIRONMENT  
CANADA

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF

KIND OF FISH/Espèce de poisson

**Squid**

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

**United Fish Distributors, Detroit, Michigan, U.S.A.**

IMPORTER/Importateur

**Hamilton-Finley Fish, Hamilton, Ontario**

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

**Windsor**

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

**Federal Cold Storage, Toronto, Ontario**

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

CUSTOMS ENTRY NO.  
Déclaration douanière n°

MANIFEST NO./N°

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

WEIGHT/Poids

LABELLING/Étiquetage

The term "fancy" (shown on four places on the package) is considered in the category of a quality designation, and as such, is not permitted under the Fish Inspection Regulations and therefore, must be deleted.

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is refused until the labels are amended as noted above.

The importer is advised that the above shipment must be properly relabelled within 30 days ending November 17, 1974.

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

**D. A. Moulton**

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

/s/

**October 16, 1974**

**Toronto, Ontario**

DATE

ADDRESS/Adresse



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b>		IMPORTED <input checked="" type="checkbox"/> Importée	
		DOMESTIC <input type="checkbox"/> du pays	
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>P &amp; D Shrimp</b>		<b>ENVIRONMENT CANADA</b>	
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>B. J. Kozin Co. Inc., Chicago, Ill. U.S.A.</b>			
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish Ltd., Hamilton, Ontario</b>		<b>OCT 15 1974</b> <b>5522-3-37/F26</b> <b>FISHERIES</b>	
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Windsor</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>as above</b>	<b>SERVICE</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Transport</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° _____	MANIFEST NO./N° <b>08710</b>	
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons _____			

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP-434</b>	
COUNTRY OF ORIGIN	PAYS D'ORIGINE
<b>Mexico</b>	
BRAND	MARQUE
<b>Pride of Mexico</b>	
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
<b>24 x 24</b>	
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ
<b>1 1/2 lb.</b>	
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS
<b>1</b>	
FISHERIES HOLD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°
<b>18177</b>	

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité _____	WEIGHT/Poids <b>SATISFACTORY</b>

LABELLING/Étiquetage

**SATISFACTORY**

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted, however,  
that this shipment was of below average quality.

(B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

**lmd**

**D.A. Moulton**

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

**September 23/74**

DATE

**Toronto, Ontario**

ADDRESS/Adresse



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b>		DOMESTIC Originée <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Hds Shrimp</b>		<b>ENVIRONMENT CANADA 5521.3.37/F26 OCT 15/1974</b>
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>B.J. Kozin Co. Inc., Chicago, Ill., U.S.A.</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish Ltd., Hamilton, Ontario</b>		<b>FISHERIES SERVICE</b>
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Windsor</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>as above</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Transport</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n°	MANIFEST NO./N° <b>05739</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TPP-433</b>	
COUNTRY OF ORIGIN	PAYS D'ORIGINE
<b>U.S.A.</b>	
BRAND	MARQUE
<b>Lavaca</b>	
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
<b>20 x 10</b>	
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ
<b>5 lb.</b>	
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS
<b>1</b>	
FISHERIES HOLD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°
<b>18177</b>	

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité	WEIGHT/Poids
	<b>SATISFACTORY</b>

LABELLING/Étiquetage
<b>SATISFACTORY</b>

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted, however,  
that this shipment was of below average quality.

(B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

lmd

September 23, 1974

DATE

*D. A. Moulton*  
D. A. Moulton

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

Toronto, Ontario

ADDRESS/Adresse



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson  
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF **packaged**

FISH

IMPORTED  
Importée ☒  
DOMESTIC  
du pays ☐

KIND OF FISH/Espèce de poisson

**Hile Prawns 6/8 count**

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

**Slade Gorton Co. Inc., Boston, Mass.**

IMPORTER/Importateur

**Hamilton Finlay Fish, Hamilton, Ontario**

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

**Fort Erie**

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

**as above**

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

**Truck Ont. B26942**

CUSTOMS ENTRY NO.  
Déclaration douanière n°

MANIFEST NO./N°

**08622**

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

ENVIRONMENT  
CANADA

SEP 13 1974

SS' 22.3.32/F26  
FISHERIES  
SERVICE

REPORT NO./Rapport n°

**TTP-498**

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

**Taiwan**

BRAND

MARQUE

**Icy Bay**

NO. OF CARTONS  
UNITS/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITÉS/CARTON

**20 x 10**

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

**5 lbs.**

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

**1**

FISHERIES  
HELD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION NO

**18270**

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

WEIGHT/Poids

**SATISFACTORY**

LABELLING/Étiquetage

**SATISFACTORY**

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this shipment was of below average quality.

(B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for D. A. Houlton  
FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

/ip

Sept. 10/74

DATE

590 Keele Street, Toronto, Ontario

ADDRESS/Adresse



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>packaged</b>		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Scampi 12/16 count</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>John Troutwein Fish Co., Buffalo, N.Y.</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish Co., Hamilton, Ontario</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Fort Erie</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>as above</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Finlay Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° <b>18270</b>	MANIFEST NO./N° <b>18270</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons <b>18270</b>		

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP-406</b>	
COUNTRY OF ORIGIN	PAYS D'ORIGINE <b>Iceland</b>
BRAND	MARQUE <b>Samband</b>
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON <b>10 x 6</b>
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ <b>5 lbs.</b>
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS <b>18270</b>
FISHERIES HOLD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N° <b>18270</b>

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité <b>SATISFACTORY</b>	WEIGHT/Poids <b>SATISFACTORY</b>

LABELLING/Étiquetage  
**The common name "lobster" is not permitted on this type of product.**

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre  
**Entry into Canada is refused until the labels are amended as noted above.**  
**The importer is advised that the above shipment must be properly re-labelled within 30 days ending October 11/74.**

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

*[Signature]*  
**for D.A. Moulton**  
FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

**Sept. 10/74**  
DATE

**590 Keele Street, Toronto, Ontario**  
ADDRESS/Adresse

/1p





Environment Canada  
Environnement Canada  
Fisheries Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>packaged</b> FISH		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Scampi 9/12 count</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>John Frankline Troutwein Fish Co., Buffalo, N.Y.</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish Co., Hamilton, Ontario</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Fort Erie</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>as above</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Finlay Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° <b>-----</b>	MANIFEST NO./N° <b>-----</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons <b>-----</b>		

SPECIMEN NO./N° du spécimen <b>182</b>	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP-405</b>	
COUNTRY OF ORIGIN <b>Iceland</b>	PAYS D'ORIGINE
BRAND <b>Sambard</b>	MARQUE
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON <b>24 x 6</b>	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
DECLARED WEIGHT <b>5 lbs.</b>	POIDS DÉCLARÉ
NO. OF SAMPLES <b>-----</b>	NBRE D'ÉCHANTILLONS
FISHERIES HOLD TAG NO. <b>18270</b>	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité <b>SATISFACTORY</b>	WEIGHT/Poids <b>SATISFACTORY</b>

LABELLING/Étiquetage  
**The common name "lobster" is not permitted on this type of product.**

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre  
**Entry into Canada is refused until the labels are amended as noted above.**  
**The importer is advised that the above shipment must be properly re-labelled within 30 days ending October 11/74.**

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

*[Signature]*  
for D. A. Moulton

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

/sp

Sept. 10/74

DATE

590 Keele Street, Toronto, Ontario

ADDRESS/Adresse



Environment Canada  
Environnement Canada  
Fisheries Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF

KIND OF FISH/Espèce de poisson

**P & D Shrimp 15/20**

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

**Ben Kozloff, Chicago, Ill., U.S.A.**

IMPORTER/Importateur

**Hamilton-Finlay Fish., Hamilton, Ontario**

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

**Windsor**

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

**Hamilton-Finlay Fish., Hamilton, Ontario**

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

**Transport**

CUSTOMS ENTRY NO.  
Déclaration douanière n°

**A451329**

MANIFEST NO./N°

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

IMPORTED  
Importée ☒

DOMESTIC  
du pays ☐

**ENVIRONMENT  
CANADA**

**JUL 22 1974**

**5522-3-37/F26**

**FISHERIES  
SERVICE**

REPORT NO./Rapport n°

**TTP-292**

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

**Mexico**

BRAND

MARQUE

**Gulf Treasure**

NO. OF CARTONS  
UNITES/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITES/CARTON

**3 x 6**

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

**3 lb.**

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

FISHERIES  
HELD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION N°

**18202**

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

WEIGHT/Poids

LABELLING/Étiquetage

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

**Entry into Canada is refused due to deceptive packaging (main panel consisting of either red barring, red thatching or pinkish or reddish colour tinge)**

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

**for D.A. Moulton**

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

**July 15/74**

DATE

**590 Keele St., Toronto, Ontario**

ADDRESS/Adresse

/cah



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b> FISH		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Hills. Shrimp 21/25</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>San Konloff, Chicago, Ill., U.S.A.</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton-Finlay Fish, Hamilton, Ontario</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Windsor</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Hamilton-Finlay Fish, Hamilton, Ontario</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Transport</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° <b>A451329</b>	MANIFEST NO./N°
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP-293</b>	
COUNTRY OF ORIGIN <b>Mexico</b>	PAYS D'ORIGINE
BRAND <b>Campeche Rex</b>	MARQUE
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON <b>30 x 12</b>	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
DECLARED WEIGHT <b>3 lb.</b>	POIDS DÉCLARÉ
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS
FISHERIES HOLD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N° <b>18202</b>

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité	WEIGHT/Poids

LABELLING/Étiquetage
----------------------

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

**deceptive**  
Entry into Canada is refused due to/packaging (main panel consisting of either red barring, red thatching or pinkish or reddish colour tinge)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

**for D.A. Moulton**

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

/cah

**July 16/74**  
DATE

**590 Keele St., Toronto, Ontario**  
ADDRESS/Adresse



Environment Canada  
Environnement Canada  
Fisheries Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>Packaged</b> FISH		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>P &amp; D Shrimp 16/20</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Ben Korkloff, Chicago, Ill., U.S.A.</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton-Finlay Fish., Hamilton, Ontario</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Windsor</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>Hamilton-Finlay Fish, Hamilton, Ontario</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Transport</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° <b>A451329</b>	MANIFEST NO./N°
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP-294</b>	
COUNTRY OF ORIGIN <b>Mexico</b>	PAYS D'ORIGINE
BRAND	MARQUE
<b>Campeche Rex</b>	
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
<b>6 x 12</b>	
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ
<b>3 lb.</b>	
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS
FISHERIES HOLD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°
<b>18202</b>	

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité	WEIGHT/Poids

LABELLING/Étiquetage

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is refused due to deceptive packaging (Main panel consisting of either red barring, red thatching or pinkish or reddish tinge)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

*P.H. L. Houlton*  
for D.A. Houlton  
FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

July 16/74

DATE

590 Keele St., Toronto, Ontario

ADDRESS/Adresse

/cah

March 28, 1974

5522-3-37/F26

To: District Officer - Department of the Environment - Toronto.

This has reference to your letter of March 20, 1974, submitting for our consideration on behalf of Hamilton Finlay Fish Co. Ltd., Hamilton, Ont., a poly bag label for "Campeche Rex" brand Peeled and Deveined Shrimp, net weight 48 oz. (3 lb), Product of Mexico.

It is noted that this label was used on a shipment permitted entry into Canada under your Fish Inspection Report no. T-TP-125, dated March 20, 1974.

We have reviewed the label and wish to advise that the wording shown thereon is satisfactory and approved.

The label however is not satisfactory in that the main panel consists of a thatched red mesh like design with small clear see-through spaces which in our view could impart a false pinkish or reddish colour to the shrimp and as such is considered deceptive.

Would you kindly bring our comments in this matter to the attention of the importer concerned so he may advise his supplier in Mexico of the Department's objection to this type of label.

C.M. Blackwood,  
Director,  
Inspection Branch.

FR/1

PEELED  
FROM

10-14

15-20

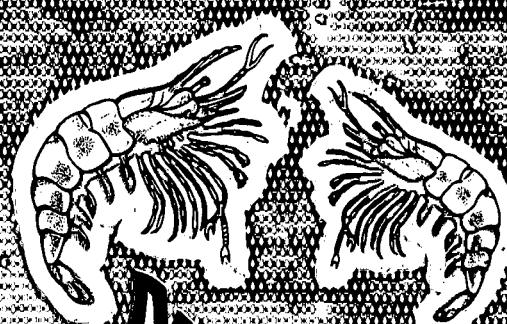
21-25

26-30

31-35

36-40

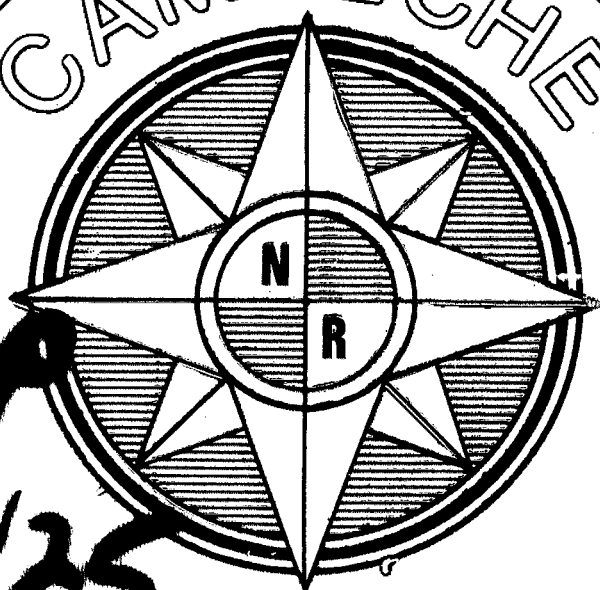
SHRIMP  
MEAT



*frozen*

INGREDIENTS: SHRIMP AND SODIUM TRIPOLYPHOSPHATE

CAMPECHE

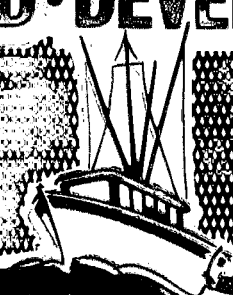


MA  
125

REX

NET WT 48 OZ. (3 LB.)

Shrimp  
PEELED · DEVEINED



packed by

NAVIERA REX, S.A.

CD. DEL CARMEN, CAMP. MEXICO.



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

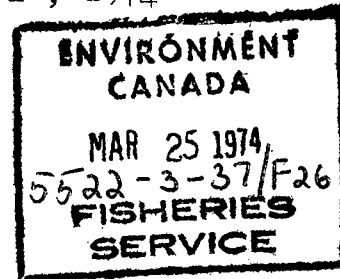
Your file    Votre dossier

Our file    Notre dossier

762-2-3H

Office of: District Officer  
590 Keele Street  
4th Floor  
Toronto, Ontario  
M6N 3E3

March 20, 1974



2360

Mr. O. M. Linton  
Chief, Regulatory Operations  
Fisheries and Marine Service  
Department of the Environment  
Ottawa, Ontario  
K1A 0H3

Submitted to the Department for comments on behalf of  
Hamilton Finlay Fish Co. Ltd., Hamilton, Ontario is the  
following poly bag fish label:

"Campeche Rex" brand Peeled and Deveined Shrimp, net wt.  
48 oz. (3 lb.), Product of Mexico

PRL/ip  
Encl.

*P. R. LeBlanc*  
P. R. LeBlanc  
for D. A. Moulton  
District Officer

*Letter to Moulton  
Mar. 28/74  
wording OK - but not  
label design complete  
at Mar 28/74.*



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF **packaged**

KIND OF FISH/Espèce de poisson

**P & D Shrimp 26/30**

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

**Naviera Rex S.A. Cd. Del Carmen, Mexico**

IMPORTER/Importateur

**Hamilton Finlay Fish Co., Hamilton, Ontario**

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

**Fort Erie**

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

CUSTOMS ENTRY NO.  
Déclaration douanière n°

MANIFEST NO.

**2362**

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

IMPORTED  
Importée

DOMESTIC  
Nationale

FISH ENVIRONMENT

**CANADA**

**MAR 25 1974**

**5522-3-37/F**

**FISHERIES**

**SERVICE**

REPORT NO./Rapport n°

**FTP-125**

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

**Mexico**

BRAND

MARQUE

**Campeche Rex**

NO. OF CARTONS  
UNITES/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITES/CARTON

**25 x 12**

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

**3 lbs.**

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

**1**

FISHERIES  
HELD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION N°

**18194**

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

WEIGHT/Poids

LABELLING/Étiquetage

**TO OTTAWA**

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this shipment was of below average quality and that the sample examined contained less than the declared weight.

**(B)**

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

**for D. A. MOULTON**

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

**/lp**

**March 20, 1974**

DATE

**590 Keele Street, Toronto, Ontario**

ADDRESS/Adresse



 Environment Canada  
Environnement Canada  
Fisheries Pêches

**FISH INSPECTION REPORT**  
**RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON**

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>packaged</b>		FISH DOMESTIC <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Headless Shrimp 26/30</b>		<div style="border: 2px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>ENVIRONMENT CANADA</b>  <b>MAR 25 1974</b>  <b>5522-3-37/F26</b>  <b>FISHERIES SERVICE</b> </div>
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Joe Grasso &amp; Son, Inc., Galveston, Texas</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish, Hamilton, Ontario</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Fort Erie</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n°	MANIFEST NO./N° <b>2363</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP-126</b>	
COUNTRY OF ORIGIN	PAYS D'ORIGINE
<b>U.S.A.</b>	
BRAND	MARQUE
<b>Golden Brown</b>	
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
<b>152 x 10</b>	
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ
<b>5 lbs.</b>	
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS
<b>1</b>	
FISHERIES HOLD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°
<b>18195</b>	

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité	WEIGHT/Poids
	<b>SATISFACTORY</b>

**LABELLING/Étiquetage**

**SATISFACTORY**

**RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre**

**Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this shipment was of below average quality.**

**(B)**

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

**for D.A. MOULTON**

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

/ip

**March 20, 1974**  
DATE

**590 Keele Street, Toronto, Ontario**  
ADDRESS/Adresse



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>	
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>packaged</b>		FISH DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>	
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Minced Haddock Block</b>		<div style="border: 2px solid black; padding: 5px; text-align: center;">ENVIRONMENT CANADA MAR 22 1974 5522-3-37/F-26 FISHERIES SERVICE</div>	
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Shamrock Fisheries Inc.</b>			
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish, Hamilton, Ontario</b>			
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Windsor</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>as above</b>		
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport		CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n°	MANIFEST NO./N° <b>2327</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons			

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP-95</b>	
COUNTRY OF ORIGIN	PAYS D'ORIGINE
<b>Norway</b>	
BRAND	MARQUE
<b>Nordic</b>	
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
<b>325 x 5</b>	
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ
<b>13 1/2 lbs.</b>	
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS
<b>1</b>	
FISHERIES HOLD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°
<b>18049</b>	

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité	WEIGHT/Poids
<b>SATISFACTORY</b>	<b>SATISFACTORY</b>

- LABELLING/Étiquetage
- a) The common name must be shown not less than 1/8 of an inch in height.
  - b) The net weight designation must be shown not less than 1/8 of an inch in height.
  - c) The country of origin must be shown, preferably expressed as "product of Norway" not less than 1/16 of an inch in height.
  - d) The name and address of packer or distributor must be shown in letters not less than 1/16 of an inch in height.

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. Future shipments will be subject to detention pending the above labelling amendments.

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

*P. R. L. Blain*  
FOR D. A. MOULTON

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

/1p

March 15, 1974

DATE

590 Keele Street, Toronto, Ontario

ADDRESS/Adresse

 Environment Canada  
Environnement Canada  
Fisheries Pêches

**FISH INSPECTION REPORT**  
**RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON**

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>packaged</b>		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
<div style="border: 2px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>ENVIRONMENT CANADA</b>  <b>MAR 22 1974</b>  <b>5522-3-37/F26</b>  <b>FISHERIES SERVICE</b> </div>		
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Cooked Shrimp</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>John Trautwein Co., Inc.</b>		
IMPORTER/Importateur <b>McIntyre Fish, Toronto, Ont. c/o Hamilton Fish</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Fort Erie</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>McIntyre Fish 2326</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n°	MANIFEST NO./N°
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP-97</b>	
COUNTRY OF ORIGIN	PAYS D'ORIGINE
<b>U.S.A.</b>	
BRAND	MARQUE
<b>Harvest of the Sea</b>	
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
<b>30 x 4</b>	
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ
<b>5 lbs.</b>	
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS
<b>1</b>	
FISHERIES HELD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°
<b>Monitor</b>	

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité  <b>SATISFACTORY</b>	WEIGHT/Poids  <b>SATISFACTORY</b>

LABELLING/Étiquetage

The country of origin, preferably expressed as "Product of ...." must be shown in letters not less than 1/16 of an inch in height.

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

**Entry into Canada is permitted.**

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

  
FOR D. A. MOULTON

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

/ip

**March 18, 1974**  
DATE

**590 Keele Street, Toronto, Ontario**  
ADDRESS/Adresse



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

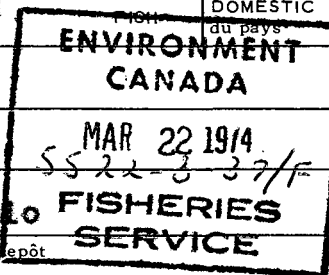
Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>packaged</b>		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>P &amp; D Shrimp 21/25</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Sea Greens, Chicago, Illinois</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish, Hamilton, Ontario</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Windsor</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Omstead Transport</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n°	MANIFEST NO./N° <b>2325</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		



SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP-94</b>	
COUNTRY OF ORIGIN <b>U.S.A.</b>	PAYS D'ORIGINE
BRAND <b>Royal Catch</b>	MARQUE
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON <b>45 x 12</b>	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
DECLARED WEIGHT <b>3 lb.</b>	POIDS DÉCLARÉ
NO. OF SAMPLES <b>1</b>	NBRE D'ÉCHANTILLONS
FISHERIES HELD TAG NO. <b>18050</b>	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité	WEIGHT/Poids <b>SATISFACTORY</b>

LABELLING/Étiquetage <b>SATISFACTORY</b>
---

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre <b>Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this shipment was of below average quality.</b>
--

(B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

/ip

March 18, 1974  
DATE

*R. A. Moulton*  
for D. A. MOULTON

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

590 Keele Street, Toronto, Ontario  
ADDRESS/Adresse



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

ENVIRONMENT

CANADA

FEB 27 1974

FISHERIES  
SERVICE

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

SPECIMEN NO./N° du spécimen

REPORT NO./Rapport n°

TTP-78

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

U.S.A.

BRAND

MARQUE

??

NO. OF CARTONS  
UNITS/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITÉS/CARTON

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

8 ozs.

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

3

FISHERIES  
HELD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION N°

Nil

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF **shell**

KIND OF FISH/Espèce de poisson

**Oysters - Shucked**

1438

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

**Ralph E. Watson, Oyster Co., Chincoteague, VA.**

IMPORTER/Importateur

**Hamilton Finlay Fish Ltd., Hamilton, Ontario**

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

**Fort Erie**

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

**Finlay Fish, Hamilton, Ontario**

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

**Truck**

CUSTOMS ENTRY NO.  
Déclaration douanière n°

?

MANIFEST NO./N°

?

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

VA 283

61 74

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

**SATISFACTORY**

WEIGHT/Poids

**SATISFACTORY**

LABELLING/Étiquetage

The term "select" is in the category of <sup>a</sup>quality designation and as such is not permitted for this type of product.

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted that future shipments will be subject to detention pending label amendments.

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

H. L. Fineberg

for D. A. Moulton

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

/ip

February 22, 1974

DATE

590 Keele Street, Toronto, Ontario

ADDRESS/Adresse



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF

packaged

FISH

IMPORTED

Importée

DOMESTIC

du pays

KIND OF FISH/Espèce de poisson

P & D Shrimp

u/15

0523

ENVIRONMENT  
CANADA

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

Bougon Oyster House, Morgan City, La, U.S.A. FEB 1 1974

IMPORTER/Importateur

Hamilton Finlay Fish, Hamilton, Ontario

5522-3-37/F26  
FISHERIES  
SERVICE

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

Windsor

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

as above

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

Omstead Refrigerated

CUSTOMS ENTRY NO.  
Déclaration douanière n°

MANIFEST NO./N°

B5762

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

REPORT NO./Rapport n°

TTP-40

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

U.S.A.

BRAND

MARQUE

Rio Grande

NO. OF CARTONS  
UNITS/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITÉS/CARTON

7 x 6

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

3 lbs.

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

1

FISHERIES  
HELD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION N°

18648

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

WEIGHT/Poids

SATISFACTORY

LABELLING/Étiquetage

The colour design of this label is unacceptable for marketing in Canada.

The country of origin must be shown on the label and in letters not less than 1/16 of an inch in height.

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. All future shipments bearing this type of color design will be refused entry.

It should also be noted that this shipment was of below average quality.

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for D. A. Moulton

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

January 29, 1974  
DATE

590 Keele Street, Toronto, Ontario  
ADDRESS/Adresse

/ip



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée	<input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>packaged</b> FISH		DOMESTIC du pays	<input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>P &amp; D Shrimp 15/20</b>			
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Bougon Oyster House, Morgan City, La, U.S.A.</b>			
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish, Hamilton, Ontario</b>			
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Windsor</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>as above</b>		
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Omstead Refrigerated</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n°	MANIFEST NO./N° <b>H5762</b>	
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons			

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP-41</b>	
COUNTRY OF ORIGIN	PAYS D'ORIGINE <b>U.S.A.</b>
BRAND	MARQUE <b>Rio Grande</b>
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON <b>13 x 6</b>
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ <b>3 lbs.</b>
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS <b>1</b>
FISHERIES HELD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N° <b>18648</b>

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité	WEIGHT/Poids <b>SATISFACTORY</b>

LABELLING/Étiquetage

The colour design of this label is unacceptable for marketing in Canada.

The country of origin must be shown on the label and in letters not less than 1/16 of an inch in height.

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. All future shipments bearing this type of color design will be refused entry.

It should also be noted that this shipment was of below average quality.

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

*[Signature]*  
for D. A. Moulton

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

/ip

January 29, 1974  
DATE

590 Keele Street, Toronto, Ontario  
ADDRESS/Adresse



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>packaged</b>		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>P &amp; D Shrimp 21/25</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Bougon Oyster House, Morgan City, La., U.S.A.</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish, Hamilton, Ontario</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Windsor</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>as above</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Omstead Refrigerated</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n°	MANIFEST NO./N° <b>H5762</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP-42</b>	
COUNTRY OF ORIGIN	PAYS D'ORIGINE
<b>U.S.A.</b>	
BRAND	MARQUE
<b>Rio Grande</b>	
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
<b>7 x 6</b>	
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ
<b>3 lbs.</b>	
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS
<b>1</b>	
FISHERIES HOLD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°
<b>18648</b>	

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité	WEIGHT/Poids
	<b>SATISFACTORY</b>

LABELLING/Étiquetage

The colour design of this label is unacceptable for marketing in Canada.

The country of origin must be shown on the label and in letters not less than 1/16 of an inch in height.

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. All future shipments bearing this type of color design will be refused entry.

It should ~~be~~ also be noted that this shipment was of below average quality.

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for D. A. Moulton

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

/ip

January 29, 1974  
DATE

590 Keele Street, Toronto, Ontario  
ADDRESS/Adresse



Environment  
CanadaEnvironnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSONDocument disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>packaged</b>		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>P &amp; D Shrimp 26/30</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Bougon Oyster House, Morgan City, La., U.S.A.</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish, Hamilton, Ontario</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Windsor</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>as above</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Omstead Refrigerated</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n°	MANIFEST NO./N° <b>H5762</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		
SPECIMEN NO./N° du spécimen		
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP-43</b>		
COUNTRY OF ORIGIN		PAYS D'ORIGINE
<b>U.S.A.</b>		
BRAND		MARQUE
<b>Rio Grande</b>		
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON		NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
<b>10 x 6</b>		
DECLARED WEIGHT		POIDS DÉCLARÉ
<b>3 lbs.</b>		
NO. OF SAMPLES		NBRE D'ÉCHANTILLONS
<b>1</b>		
FISHERIES HELD TAG NO.		ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°
<b>18648</b>		

## EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

WEIGHT/Poids

**S ATISFACTORY**

LABELLING/Étiquetage

The colour design of this label is unacceptable for marketing in Canada.

The country of origin must be shown on the label and in letters not less than 1/16 of an inch in height.

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. All future shipments bearing this type of colour design will be refused entry.

It should also be noted that this shipment was of below average quality.

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for D. A. Moulton

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

/ip

January 29, 1974  
DATE590 Keele Street, Toronto, Ontario  
ADDRESS/Adresse

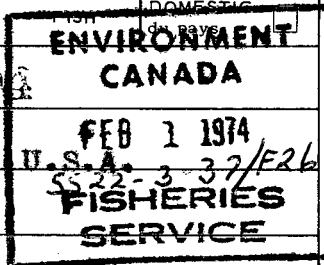


Environment Canada  
Environnement Canada  
Fisheries Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP-16</b>	
COUNTRY OF ORIGIN	PAYS D'ORIGINE
<b>Taiwan</b>	
BRAND	MARQUE
<b>Rio Grande</b>	
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
<b>200 x 20</b>	
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ
<b>1 1/2 lbs.</b>	
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS
<b>15</b>	
FISHERIES HELD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°
<b>18676</b>	

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>packaged</b>		
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Peeled &amp; Deveined Shrimp 100/200 0504</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Bougon Oyster House Inc., Morgan City, La., U.S.A.</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish, Hamilton, Ontario</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Windsor</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>as above</b>	
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Omstead Refrigerated</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° <b>16588</b>	MANIFEST NO./N° <b>B/L 2723</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		



EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité <b>UNSATISFACTORY</b>	WEIGHT/Poids <b>SATISFACTORY</b>
LABELLING/Étiquetage	

The colour design of this label is unacceptable for marketing in Canada.

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is refused due to decomposition and the colour design of the package.

The importer is advised that this product must be removed from Canada or be destroyed within 60 days ending March 30, 1974.

(B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for D. A. Moulton  
FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

/ip

January 29, 1974  
DATE

590 Keele Street, Toronto, Ontario  
ADDRESS/Adresse



Environment Canada  
Environnement Canada  
Fisheries Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

428

5522-3-37/152

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP-405</b>	
COUNTRY OF ORIGIN	PAYS D'ORIGINE
<b>U.S.A.</b>	
BRAND	MARQUE
<b>4 Boys</b>	
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
<b>46 x 6</b>	
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ
<b>3 lbs.</b>	
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS
<b>1</b>	
FISHERIES HOLD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°
<b>18631</b>	

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF **packaged** FISH

KIND OF FISH/Espèce de poisson

**P & D Shrimp 26/30**

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

**E. J. Kozin, Chicago, Illinois**

IMPORTER/Importateur

**Hamilton-Finlay Fish, Hamilton, Ontario**

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

**Toronto Windsor**

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

**as above**

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

**Omstead Truck**

CUSTOMS ENTRY NO.  
Déclaration douanière n°

MANIFEST NO./N°

**N4121**

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

ENVIRONNEMENT  
CANADA  
NOV 5 1973  
765-8  
FISHERIES  
SERVICE

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

WEIGHT/Poids

**Satisfactory**

LABELLING/Étiquetage

**Satisfactory**

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

**Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this shipment was of below average quality.**

(B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

*P. H. L. L. L.*  
for D. A. Moulton

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

/ip

November 1, 1973  
DATE

590 Keele Street, Toronto, Ontario  
ADDRESS/Adresse



Environment Canada  
Environnement Canada  
Fisheries Pêches

429

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

5522-3-37/1726

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF **packaged**

FISH

IMPORTED  
Importée ☒  
DOMESTIC  
du pays ☐

KIND OF FISH/Espèce de poisson

**Headless Shrimp 21/25**

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

**E. J. Kozin, Chicago, Illinois, U.S.A.**

IMPORTER/Importateur

**Hamilton-Finlay Fish, Hamilton, Ontario**

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

**Windsor**

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

**as above**

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

**Omstead Truck**

CUSTOMS ENTRY NO.  
Déclaration douanière n°

MANIFEST NO./N°

**121**

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

ENVIRONMENT  
CANADA

NOV 6 1973

FISHERIES  
SERVICE

SPECIMEN NO./N° du spécimen

REPORT NO./Rapport n°

**TTP-404**

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

**U.S.A.**

BRAND

MARQUE

**Gulf Mex**

NO. OF CARTONS  
UNITS/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITÉS/CARTON

**15 x 10**

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

**5 lbs.**

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

**1**

FISHERIES  
HOLD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION N°

**18631**

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

WEIGHT/Poids

**Satisfactory**

LABELLING/Étiquetage

**Satisfactory**

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this shipment was of below average quality.

(B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

*[Signature]*  
for D. A. Moulton

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

/ip

November 1, 1973

DATE

590 Keele Street, Toronto, Ontario

ADDRESS/Adresse



Environment Canada  
Environnement Canada  
Fisheries Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF **packaged**

FISH

IMPORTED ☒  
Importée  
DOMESTIC ☐  
du pays

KIND OF FISH/Espèce de poisson

**Erd. Ft. Shrimp 21/25**

**0104**

ENVIRONNEMENT  
CANADA

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

**Alberti Foods, Hinsdale, Illinois**

IMPORTER/Importateur

**Hamilton Finlay, Hamilton, Ontario**

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

**Toronto**

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

**as above**

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

**T. E. Quinn Truck Lines**

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

JAN 8 1974  
5522-3-37/K-26  
FISHERIES  
SERVICE

REPORT NO./Rapport n°

**TTP-519**

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

**U.S.A.**

BRAND

MARQUE

**Alberti King**

NO. OF CARTONS  
UNITS/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITÉS/CARTON

**50 x 12**

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

**2 1/2 lbs.**

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

**2**

FISHERIES  
HELD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION N°

**18650**

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

WEIGHT/Poids

**Satisfactory**

LABELLING/Étiquetage

**To Ottawa for comments.**

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this product was found to be of below average quality.

(B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

*J. W. Moulton*  
for D. A. Moulton

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

January 3, 1974  
DATE

590 Keele Street, Toronto, Ontario  
ADDRESS/Adresse

/ip



**FALSE DOCKET**

**DOSSIER ACCESSOIRE**

<b>DATE</b> <i>December 20, 1972.</i>	<b>FILE NO./Dossier n°</b> <i>5522-3-37/F26</i>
--	--

**MAIN FILE ON CHARGE TO**  
**DOSSIER PRINCIPAL AUX MAINS DE** *Per*

REFERENCE/ACHEMINEMENT				DISPOSAL/DESTINATION				C.R. USE À l'usage du dépôt central
REFERRED TO Transmis à	BY Par	REMARKS Remarques	DATE	P.A. OR B.F. Remis en place ou rappelé	BY Par	DATE	CANCEL B.F. Annuler le rappel	
<i>1B.</i>	<i>SG.</i>	<i>1686</i>	<i>3/1/72</i>		<i>al</i>			

**NOTE:** 1. MUST NOT BE REMOVED FROM CORRESPONDENCE.  
 2. IF ACTION CANNOT BE TAKEN WITHOUT THE FILE, MAKE STATEMENT TO THAT EFFECT AND RETURN PAPER TO C.R.  
 3. MUST BE ATTACHED TO THE MAIN FILE AS SOON AS POSSIBLE.

**NOTE:** 1. Ne pas détacher de la correspondance.  
 2. Si le dossier est nécessaire au travail, faites-en mention sur le document adressé au dépôt central.  
 3. Joindre au dossier principal le plus tôt possible.

**000759**



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF **packages**

KIND OF FISH/Espèce de poisson

**P & D Shrimp**

**21/25**

**1606**

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

**Ben Kozloff, Chicago, Illinois**

IMPORTER/Importateur

**Hamilton Finlay, 330 Nash Road, Hamilton, Ontario**

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

**Toronto**

**as above**

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

**United Truck**

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

ENVIRONMENT  
CANADA

DEC 31 1973

FISHERIES  
SERVICE

SPECIMEN NO./N° du spécimen

REPORT NO./Rapport n°

**TTP-521**

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

**Mexico**

BRAND

MARQUE

**Island Pride**

NO. OF CARTONS  
UNITS/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITÉS/CARTON

**50 x 12**

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

**3 lbs.**

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

**1**

FISHERIES  
HELD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION N°

**18651**

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

WEIGHT/Poids

**Satisfactory**

LABELLING/Étiquetage

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

**Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this product was of below average quality.**

**(B)**

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

**for D. A. Moulton**

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

**December 20/73**

DATE

**590 Keele Street, Toronto, Ontario**

ADDRESS/Adresse



Environment Canada  
Planning and Finance


Environnement Canada  
Planification et finances

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

# **FALSE DOCKET**

# **DOSSIER ACCESSOIRE**

DATE <i>14/12/73</i>	FILE NO./Dossier n° <i>5522-3-37/F26</i>
-------------------------	---

MAIN FILE ON CHARGE TO DOSSIER PRINCIPAL AUX MAINS DE 				DISPOSAL/DESTINATION				C.R. USE À l'usage du dépôt central
REFERENCE/ACHEMINEMENT								
REFERRED TO Transmis à	BY Par	REMARKS Remarques	DATE	P.A. OR B.F. Remis en place ou rappelé	BY Par	DATE	CANCEL B.F. Annuler le rappel	
<i>18</i>	<i>Bj</i>	<i>1554</i>	<i>27/12</i>		<i>al</i>			

**NOTE:** 1. MUST NOT BE REMOVED FROM CORRESPONDENCE.  
2. IF ACTION CANNOT BE TAKEN WITHOUT THE FILE, MAKE STATEMENT TO THAT EFFECT AND RETURN PAPER TO C.R.  
3. MUST BE ATTACHED TO THE MAIN FILE AS SOON AS POSSIBLE.

**NOTE:** 1. Ne pas détacher de la correspondance.  
2. Si le dossier est nécessaire au travail, faites-en mention sur le document adressé au dépôt central.  
3. Joindre au dossier principal le plus tôt possible.

000761





Environment Canada  
Fisheries

Environnement Canada  
Pêches

Your file Votre référence

Our file Notre référence

762-2-3H

Office of: District Officer  
590 Keele Street  
4th Floor  
Toronto, Ontario  
M6N 3E3

REGISTERED

1554



December 14, 1973

To: Hamilton Finlay Fish Co.  
330 Nash Road  
Hamilton, Ontario

Refusal of Entry Specimen No. TTP-486

The examination of samples from 250 x 24 x 1 lb. P. & D. Shrimp  
100/200 count from Taiwan

which entered Canada under Customs Entry No. 79554

Bill of Lading No. our held tag no. 18706 at Port Erie  
Ontario

, indicates that these goods are not in compliance with the  
requirements of the Department in that this product was found to be decomposed

You are hereby notified that entry of the above-described merchandise is refused and it must  
be removed from Canada before February 18/74 or be destroyed.

Destruction of the goods must be under the supervision of this Department, and removal from  
Canada must be substantiated by a certified copy of Customs Form B.13 delivered to the Issuing Officer.

*P.R. LeBlond*  
Issuing Officer  
Toronto, Ontario  
Place

*[Signature]*  
for Regional Director



Environnement Canada  
Pêches

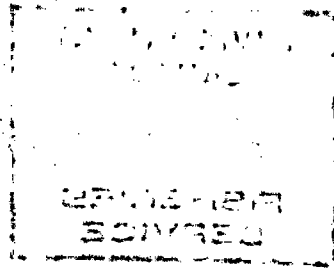
Environment Canada  
Fisheries

Votre référence Your file

Notre référence Our file

LETTRE RECOMMANDÉE

A:



Refus d'entrée du spécimen n°.....

L'examen des échantillons de.....

entré(e) au Canada en vertu de la déclaration en douane n°.....

connaissance n°....., notre étiquette de détention n°.....

à....., indique que ces marchandises ne se conforment pas

aux exigences du Ministère en ce que.....

.....

.....

.....

Vous êtes averti par la présente que les marchandises décrites ci-dessus sont refusées et  
doivent être retirées du Canada avant..... ou détruites.

La destruction des marchandises doit se faire sous la surveillance du Ministère, et le retrait  
du Canada doit être attesté par une copie conforme de la formule de douane n° B.13 remise à l'agent émetteur.

.....  
Agent émetteur

.....  
Lieu

.....  
Pour le directeur régional



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED Importée <input checked="" type="checkbox"/>	
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>packaged</b>		DOMESTIC du pays <input type="checkbox"/>	
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>P &amp; D Shrimp 100/200 count</b>		<b>ENVIRONMENT CANADA JAN. 27 1973 5522-3-37/F-26 FISHERIES SERVICE</b>	
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>S. &amp; D. Import Co. Inc., Baton Rouge, Louisiana</b>			
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish, Hamilton, Ontario</b>			
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Fort Erie</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>as above</b>		
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Onstead Truck</b>		CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° <b>79554</b>	MANIFEST NO./N°
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons			

SPECIMEN NO./N° du spécimen	
REPORT NO./Rapport n° <b>TTP-486</b>	
COUNTRY OF ORIGIN	PAYS D'ORIGINE
<b>Taiwan</b>	
BRAND	MARQUE
<b>Kitchen Ready</b>	
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
<b>250 x 24</b>	
DECLARED WEIGHT	POIDS DÉCLARÉ
<b>1 lb.</b>	
NO. OF SAMPLES	NBRE D'ÉCHANTILLONS
<b>6</b>	
FISHERIES HELD TAG NO.	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°
<b>18706</b>	

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité	WEIGHT/Poids
<b>Unsatisfactory</b>	<b>Satisfactory</b>
LABELLING/Étiquetage	
<b>Satisfactory</b>	

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

**Entry into Canada is refused due to decomposition.**

**The importer is advised that this product must be removed from Canada or be destroyed under Departmental supervision within 60 days ending February 20/74.**

(O) (B)

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

*[Signature]*  
for D. A. Moulton

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

/ip

December 19/73

DATE

590 Keele Street, Toronto, Ontario

ADDRESS/Adresse



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Fisheries

Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson		IMPORTED <input checked="" type="checkbox"/> Importée
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF <b>packaged</b>		DOMESTIC <input type="checkbox"/> du pays
FISH		
KIND OF FISH/Espèce de poisson <b>Breaded Fantail Shrimp 17/19</b>		
PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur <b>Shamrock Fisheries, Boston, Mass., U.S.A.</b>		
IMPORTER/Importateur <b>Hamilton Finlay Fish Co., Hamilton, Ontario</b>		
PORT OF ENTRY/Port d'entrée <b>Toronto</b>	DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt <b>as above</b>	ENVIRONMENT CANADA 765-8-1
MEANS OF TRANSPORTATION Moyen de transport <b>Zavitz Truck</b>	CUSTOMS ENTRY NO. Déclaration douanière n° <b>7749</b>	MANIFEST NO./N° <b>NQ24276</b>
CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons		

REPORT NO./Rapport n° <b>TTP 376</b>	
COUNTRY OF ORIGIN <b>U.S.A.</b>	PAYS D'ORIGINE
BRAND <b>Colonial</b>	MARQUE
NO. OF CARTONS UNITS/CARTON <b>50 x 10</b>	NBRE DE CARTONS UNITÉS/CARTON
DECLARED WEIGHT <b>4 lbs.</b>	POIDS DÉCLARÉ
NO. OF SAMPLES <b>2</b>	NBRE D'ÉCHANTILLONS
FISHERIES HELD TAG NO. <b>19214</b>	ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS	
QUALITY/Qualité	WEIGHT/Poids <b>Satisfactory</b>

LABELLING/Étiquetage <b>Satisfactory</b>
---

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

Entry into Canada is permitted. It should be noted however, that this shipment was of below average quality.

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

for **D. A. Haulton**

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

October 10, 1973  
DATE

590 Keele Street, Toronto, Ontario  
ADDRESS/Adresse

/ip



Environnement Canada  
Environnement Canada  
Fisheries Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson  
WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF **packaged**

**6809**  
FISH

IMPORTED ☒  
Importée  
DOMESTIC ☐  
du pays

KIND OF FISH/Espèce de poisson

**Breaded Pantail Shrimp**

**20/24**

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

**T.B.G. Food Sales Inc., Buffalo, N.Y.**

IMPORTER/Importateur

**Hamilton Finlay Fish Co., Hamilton, Ontario**

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

**Fort Erie**

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

**Hamilton Finlay Fish Co., Hamilton**

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

**Finlay Truck**

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

REPORT NO./Rapport n°

**TTP 331**

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

**U.S.A.**

BRAND

MARQUE

**Colonial**

NO. OF CARTONS  
UNITS/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITÉS/CARTON

**31 x 10**

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

**4 lbs**

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

**1**

FISHERIES  
HOLD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION N°

**18785**

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

WEIGHT/Poids

**Satisfactory**

LABELLING/Étiquetage

**Satisfactory**

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

**Entry into Canada is permitted. It should be noted however, that this shipment was of below average quality.**

**(B)**

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

**D. A. Moulton**

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

/ip

**September 6, 1973**

DATE

**590 Keele Street, Toronto, Ontario**

ADDRESS/Adresse



Environment Canada / Environnement Canada

Fisheries / Pêches

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT DE L'INSPECTION DU POISSON

Document disclosed under the Access to Information Act -  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Nous avons examiné des échantillons tirés d'une expédition de poisson

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF **packaged**

**6807**

FISH

IMPORTED  
Importée ☒  
DOMESTIC  
du pays ☐

KIND OF FISH/Espèce de poisson

**Breaded Fantail Shrimp**

**17/19 count**

ENVIRONNEMENT  
CANADA

PACKER OR DISTRIBUTOR/Fabricant ou distributeur

**T.B.G. Food Sales Inc., Buffalo, N.Y.**

IMPORTER/Importateur

**Hamilton Finlay Fish Co., Hamilton, Ontario**

**10 1973**

**765-8**  
FISHERIES

PORT OF ENTRY/Port d'entrée

**Fort Erie**

DOCK OR WAREHOUSE/Quai ou entrepôt

**Hamilton Finlay Fish Co., Hamilton**

**SERVICE**

MEANS OF TRANSPORTATION  
Moyen de transport

**Finlay Truck**

CUSTOMS ENTRY NO.  
Déclaration douanière n°

MANIFEST NO./N°

CODE AND NO. OF SAMPLES/Code et nombre d'échantillons

SPECIMEN NO./N° du spécimen

REPORT NO./Rapport n°

**TTP 330**

COUNTRY OF ORIGIN

PAYS D'ORIGINE

**U.S.A.**

BRAND

MARQUE

**Colonial**

NO. OF CARTONS  
UNITS/CARTON

NBRE DE CARTONS  
UNITÉS/CARTON

**37 x 10**

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ

**4 lbs**

NO. OF SAMPLES

NBRE D'ÉCHANTILLONS

**2**

FISHERIES  
HELD TAG NO.

ÉTIQUETTE  
DE DÉTENTION N°

**18785**

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING/CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY/Qualité

WEIGHT/Poids

**Satisfactory**

LABELLING/Étiquetage

**Satisfactory**

RULING OR ACTION/Décision ou mesures à prendre

**Entry into Canada is permitted. It should be noted however, that this shipment was of below average quality.**

**(B)**

DEPUTY MINISTER/Sous-ministre, Ottawa

**D. A. Moulton**

FOR REGIONAL DIRECTOR/Pour le Directeur Régional

**/ip**

**September 6, 1973**

DATE

**590 Keele Street, Toronto, Ontario**

ADDRESS/Adresse



DEPARTMENT OF FISHERIES AND FORESTRY  
MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES FORÊTS  
SECTION SERVICE - SERVICE D'INSPECTION

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT D'INSPECTION DU POISSON

ENVIRONMENT  
CANADA  
3070  
JUL 17 1972  
765-8  
FISHERIES  
SERVICE

REPORT NO. - RAPPORT N°

TTP-255

SPECIMEN NO. - N° DU SPÉCIMEN

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF  
NOUS AVONS EXAMINÉ DES ÉCHANTILLONS  
TIRES D'UNE EXPÉDITION DE POISSON

packaged FISH

IMPORTED  
IMPORTÉE ☒  
DOMESTIC  
DU PAYS ☐

COUNTRY OF ORIGIN  
PAYS D'ORIGINE

U.S.A.

KIND OF FISH - ESPÈCE DE POISSON

Headless Shrimp

BRAND - MARQUE

S. & D.

PACKER OR DISTRIBUTOR - FABRICANT OU DISTRIBUTEUR

Alabama Fisheries Corporation, Alabama, U.S.A.

NO. OF CONTAINERS

NOMBRE DE RÉCIPIENTS 100x10

IMPORTER - IMPORTATEUR

Hamilton Finlay Fish, Hamilton, Ont.

DECLARED WEIGHT

POIDS DÉCLARÉ 5 lbs.

PORT OF ENTRY - PORT D'ENTRÉE

Windsor, Ont.

DOCK OR WAREHOUSE - QUAI OU ENTREPÔT

Hamilton Finlay Fish

NO. OF SAMPLES

NOMBRE D'ÉCHANTILLONS 2

MEANS OF TRANSPORTATION  
MOYEN DE TRANSPORT

Omstead Truck

CUSTOMS ENTRY NO.  
DÉCLARATION DOUANIÈRE N°

MANIFEST NO.  
MANIFESTE N°

FISHERIES HELD TAG NO.  
ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°

19794

CODE AND NO. OF SAMPLES - CODE ET NOMBRE D'ÉCHANTILLONS

2 packages

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING - CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY - QUALITÉ

WEIGHT - POIDS

Satisfactory

LABELLING - ÉTIQUETAGE

Satisfactory

RULING OR ACTION - DÉCISION OU MESURES À PRENDRE

Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that  
this shipment was found to be bacteriologically below average.

ONE COPY WITH LABEL ATTACHED TO:  
ENVOYER UNE COPIE ET L'ÉTIQUETTE À:

LABORATORY - LABORATOIRE  
IMPORTER - IMPORTATEUR  
DEPUTY MINISTER, OTTAWA - SOUS-MINISTRE, OTTAWA  
REGIONAL DIRECTOR - DIRECTEUR REGIONAL  
SAMPLING OFFICER - AGENT ÉCHANTILLONNEUR

D. A. Moulton  
FOR REGIONAL DIRECTOR - DIRECTEUR REGIONAL

July 13, 1972

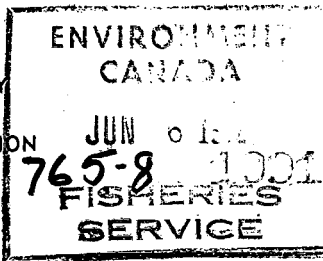
DATE

590 Keele St., Toronto 000768  
ADDRESS - ADRESSE



DEPARTMENT OF FISHERIES AND FORESTRY  
MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES FORÊTS  
INSPECTION SERVICE - SERVICE D'INSPECTION

FISH INSPECTION REPORT  
RAPPORT D'INSPECTION DU POISSON



REPORT NO. - RAPPORT N°  
SPECIMEN NO. - N° DU SPÉCIMEN  
TEA-39

WE HAVE EXAMINED SAMPLES FROM A SHIPMENT OF  
NOUS AVONS EXAMINÉ DES ÉCHANTILLONS  
TIRES D'UNE EXPÉDITION DE POISSON

Packaged FISH

IMPORTED ☒  
IMPORTÉE  
DOMESTIC ☐  
DU PAYS

COUNTRY OF ORIGIN  
PAYS D'ORIGINE  
U.S.A.

KIND OF FISH - ESPÈCE DE POISSON  
Breaded Butterfly Shrimp

BRAND - MARQUE  
Deal's

PACKER OR DISTRIBUTOR - FABRICANT OU DISTRIBUTEUR  
Deal's Seafood Company, Magnolia N.J. U.S.A.

NO. OF CONTAINERS  
NOMBRE DE RÉCIPIENTS 100 x 12

IMPORTER - IMPORTATEUR  
Hamilton-Finlay Fish Ltd., Hamilton, Ontario

DECLARED WEIGHT  
POIDS DÉCLARÉ 2½ lbs.

PORT OF ENTRY - PORT D'ENTRÉE  
Fort Erie

DOCK OR WAREHOUSE - QUAI OU ENTREPÔT  
Finlay-Fish Ltd., Niagara Falls, Ont.

NO. OF SAMPLES  
NOMBRE D'ÉCHANTILLONS 5

MEANS OF TRANSPORTATION  
MOYEN DE TRANSPORT

Finlay Truck

CUSTOMS ENTRY NO.  
DÉCLARATION DOUANIÈRE N°

MANIFEST NO.  
MANIFESTE N°

FISHERIES HELD TAG NO.  
ÉTIQUETTE DE DÉTENTION N°  
24659

CODE AND NO. OF SAMPLES - CODE ET NOMBRE D'ÉCHANTILLONS

5 packages

EXAMINATION OF THESE SAMPLES SHOW THE FOLLOWING - CONCLUSIONS DE L'EXAMEN DES ÉCHANTILLONS

QUALITY - QUALITÉ

WEIGHT - POIDS

Satisfactory

LABELLING - ÉTIQUETAGE

To Ottawa

RULING OR ACTION - DÉCISION OU MESURES À PRENDRE

Entry into Canada is permitted. It should be noted, however, that this product was bacteriologically below average.

ONE COPY WITH LABEL ATTACHED TO:  
ENVOYER UNE COPIE ET L'ÉTIQUETTE À:

LABORATORY - LABORATOIRE  
IMPORTER - IMPORTATEUR  
DEPUTY MINISTER, OTTAWA - SOUS-MINISTRE, OTTAWA  
REGIONAL DIRECTOR - DIRECTEUR RÉGIONAL  
SAMPLING OFFICER - AGENT ÉCHANTILLONNEUR

June 2, 1972  
DATE

D.A. Moulton,

FOR REGIONAL DIRECTOR - DIRECTEUR RÉGIONAL

590 Keele St., Toronto, Ont. M00769  
ADDRESS - ADRESSE



765-8 Finlay, H.  
Fish Co.

OTTAWA, Ontario.  
K1A 0H3  
September 14, 1971.

To: District Officer, Dept. of the Environment - Toronto

This has reference to your letter of September 2, 1971, enclosing for consideration, on behalf of Hamilton Finlay Fish Ltd., a sample label (poly bag) for "Belle O'Sea" brand Peeled Cleaned De-veined Ready-to-Cook Frozen Shrimp, 48 ozs., from the U.S.A. Our comments concerning the acceptability of this label are as follows:

- (a) The design of this package, which incorporates numerous vertical red lines is not acceptable to the Department. It is our view that the red lines could mislead a consumer into assuming that the package contained cooked shrimp which have a reddish or pinkish tinge. In addition, this type of package may not be used for cooked shrimp as the red lines would tend to enhance the colour of the cooked product and this too would be considered deceptive from the point of view of the consumer.
- (b) The country of origin must be shown, preferably expressed as "Product of U.S.A."
- (c) The term "Suggested Serving" or other wording having similar meaning must be shown in conjunction with the vignette which appears on the main panel of the label.

The Department would appreciate receiving three amended proofs of this label for final review.

C.M. Blackwood,  
Director,  
Inspection Branch.

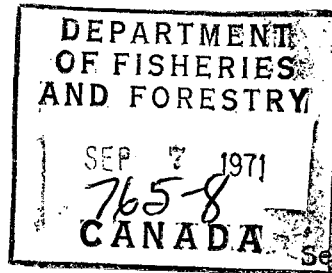
OML:JAM



OUR FILE No. 721-2-1  
Notre dossier

YOUR FILE No.  
Votre dossier

DEPARTMENT OF FISHERIES  
MINISTÈRE DES PÊCHERIES



OFFICE OF District Officer,  
BUREAU DE Room 452,  
1 Front Street West,  
Toronto 116, Ontario.

*FINLAY FISH CO.*

September 2, 1971.

11592

Mr. O. M. Linton,  
Chief, Regulatory Operations,  
Department of the Environment - Fisheries Service,  
Sir Charles Tupper Building,  
Confederation Heights,  
Ottawa, Ontario KIA 0H3

Submitted to the Department for comments on behalf of Hamilton  
Finlay Fish Ltd. is the following packaged fish label:

"Bell O'Sea" brand Shrimp, Peeled, Cleaned and De - Veined Frozen Shrimp,  
net weight 48 oz. (3 lbs.).

*[Signature]*  
D. A. Moulton,  
for: G. R. Douglas,  
Chief, Inspection Branch,  
Environment Canada - Fisheries Service,  
Winnipeg, Manitoba.

P.R.L./ss  
Enclosure (1) *[Handwritten circle]*

cc: Mr. W. E. Beggs,  
Winnipeg, Manitoba.

*Letter to Toronto  
Sept 14/71  
[Signature]*

5522-3-37/F26

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

## FISHERIES SERVICE

SUBJECT - SUJET

CROSS REFERENCES  
RENOIS

INSPECTION & GRADING OF FRESH & FROZEN FISH &  
SHELLFISH - IMPORTERS  
HAMILTON, ONTARIO  
FINLAY, H. FISH CO.

000772

PURPOSE FOR WHICH REFERRED

FILE  
CLERK

DATE

P.A.  
DATE

B.F.  
DATE

INITIALS

REGISTR.  
INSPECTION

5522-2-37/F26

VOL. 1

MENT OF THE ENVIRONMENT

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

**FISHERIES & MARINE**

SUBJECT - SUJET

CROSS REFERENCES  
RENVOIS

INSPECTION & GRADING - IMPORTERS CANNED FISH

FINLAY FISH CO.

PURPOSE FOR WHICH REFERRED

Objet du renvoi

FILE  
CLERK

DATE

P.A.  
DATE  
Date

B.F.  
DATE  
Date

INITIALS  
Paraph

REGISTRY 000773  
INSPECTION  
Inspection

